

239

THE  
**DIRECTORY**

FOR THE

*City and Suburbs of Quebec:*

CONTAINING,

The names of the house  
keepers,  
Their various avocations,  
whether in civil or mi-  
litary stations.  
Street of residence,  
Number,  
Proprietors,

Members of the Honble.  
Legislative Council,  
Magistrates,  
Subscribers to the Fire  
Society,  
Officers of British Mili-  
tia,  
Constables, &c. &c.

---

TO WHICH ARE ADDED THE  
**FIRE ENGINES WITH THEIR  
HOUSES OF DEPOSITE,**  
ALSO THE  
**PRESENT COMMITTEE.**

---

*Collected by HUGH MACKAY, A. O. S.*  
TO BE CONTINUED ANNUALLY.

---

**QUEBEC: PRINTED BY WILLIAM MOORE,**  
AT THE  
**HERALD PRINTING-OFFICE: 1790.**

**CIHM  
Microfiche  
Series  
(Annual Publications)**

**ICMH  
Collection de  
microfiches  
(publications annuelles)**



**Canadian Institute for Historical Microreproductions/Institut canadien de microreproductions historiques**

**© 2000**

## Technical and Bibliographic Notes / Notes techniques et bibliographiques

The Institute has attempted to obtain the best original copy available for filming. Features of this copy which may be bibliographically unique, which may alter any of the images in the reproduction, or which may significantly change the usual method of filming are checked below.

- Coloured covers / Couverture de couleur
- Covers damaged / Couverture endommagée
- Covers restored and/or laminated / Couverture restaurée et/ou pelliculée
- Cover title missing / Le titre de couverture manque
- Coloured maps / Cartes géographiques en couleur
- Coloured ink (i.e. other than blue or black) / Encre de couleur (i.e. autre que bleue ou noire)
- Coloured plates and/or illustrations / Planches et/ou illustrations en couleur
- Bound with other material / Relié avec d'autres documents
- Only edition available / Seule édition disponible
- Tight binding may cause shadows or distortion along interior margin / La reliure serrée peut causer de l'ombre ou de la distorsion le long de la marge intérieure.
- Blank leaves added during restorations may appear within the text. Whenever possible, these have been omitted from filming / Il se peut que certaines pages blanches ajoutées lors d'une restauration apparaissent dans le texte, mais, lorsque cela était possible, ces pages n'ont pas été filmées.
- Additional comments / Commentaires supplémentaires:

Pagination is as follows: [i]-vi, [3]-52 p.  
Page 51 is incorrectly numbered page 52.

L'Institut a microfilmé le meilleur exemplaire qu'il lui a été possible de se procurer. Les détails de cet exemplaire qui sont peut-être uniques du point de vue bibliographique, qui peuvent modifier une image reproduite, ou qui peuvent exiger une modification dans la méthode normale de filmage sont indiqués ci-dessous.

- Coloured pages / Pages de couleur
- Pages damaged / Pages endommagées
- Pages restored and/or laminated / Pages restaurées et/ou pelliculées
- Pages discoloured, stained or foxed / Pages décolorées, tachetées ou piquées
- Pages detached / Pages détachées
- Showthrough / Transparence
- Quality of print varies / Qualité inégale de l'impression
- Includes supplementary material / Comprend du matériel supplémentaire
- Pages wholly or partially obscured by errata slips, tissues, etc., have been refilmed to ensure the best possible image / Les pages totalement ou partiellement obscurcies par un feuillet d'errata, une pelure, etc., ont été filmées à nouveau de façon à obtenir la meilleure image possible.
- Opposing pages with varying colouration or discolourations are filmed twice to ensure the best possible image / Les pages s'opposant ayant des colorations variables ou des décolorations sont filmées deux fois afin d'obtenir la meilleure image possible.

This item is filmed at the reduction ratio checked below /  
Ce document est filmé au taux de réduction indiqué ci-dessous.

10x	14x	18x	22x	26x	30x
<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
12x	16x	20x	24x	28x	32x

The copy filmed here has been reproduced thanks to the generosity of:

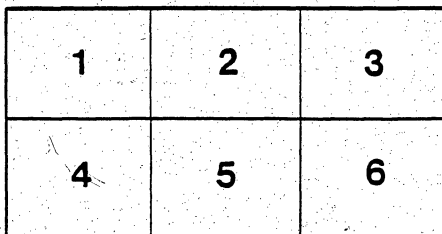
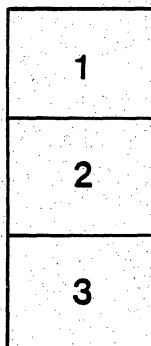
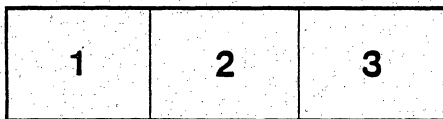
Législature du Québec  
Québec

The images appearing here are the best quality possible considering the condition and legibility of the original copy and in keeping with the filming contract specifications.

Original copies in printed paper covers are filmed beginning with the front cover and ending on the last page with a printed or illustrated impression, or the back cover when appropriate. All other original copies are filmed beginning on the first page with a printed or illustrated impression, and ending on the last page with a printed or illustrated impression.

The last recorded frame on each microfiche shall contain the symbol  $\rightarrow$  (meaning "CONTINUED"), or the symbol  $\nabla$  (meaning "END"), whichever applies.

Maps, plates, charts, etc., may be filmed at different reduction ratios. Those too large to be entirely included in one exposure are filmed beginning in the upper left hand corner, left to right and top to bottom, as many frames as required. The following diagrams illustrate the method:



L'exemplaire filmé fut reproduit grâce à la générosité de:

Législature du Québec  
Québec

Les images suivantes ont été reproduites avec le plus grand soin, compte tenu de la condition et de la netteté de l'exemplaire filmé, et en conformité avec les conditions du contrat de filmage.

Les exemplaires originaux dont la couverture en papier est imprimée sont filmés en commençant par le premier plat et en terminant soit par la dernière page qui comporte une empreinte d'impression ou d'illustration, soit par le second plat, selon le cas. Tous les autres exemplaires originaux sont filmés en commençant par la première page qui comporte une empreinte d'impression ou d'illustration et en terminant par la dernière page qui comporte une telle empreinte.

Un des symboles suivants apparaîtra sur la dernière image de chaque microfiche, selon le cas: le symbole  $\rightarrow$  signifie "A SUIVRE", le symbole  $\nabla$  signifie "FIN".

Les cartes, planches, tableaux, etc., peuvent être filmés à des taux de réduction différents. Lorsque le document est trop grand pour être reproduit en un seul cliché, il est filmé à partir de l'angle supérieur gauche, de gauche à droite, et de haut en bas, en prenant le nombre d'images nécessaire. Les diagrammes suivants illustrent la méthode.

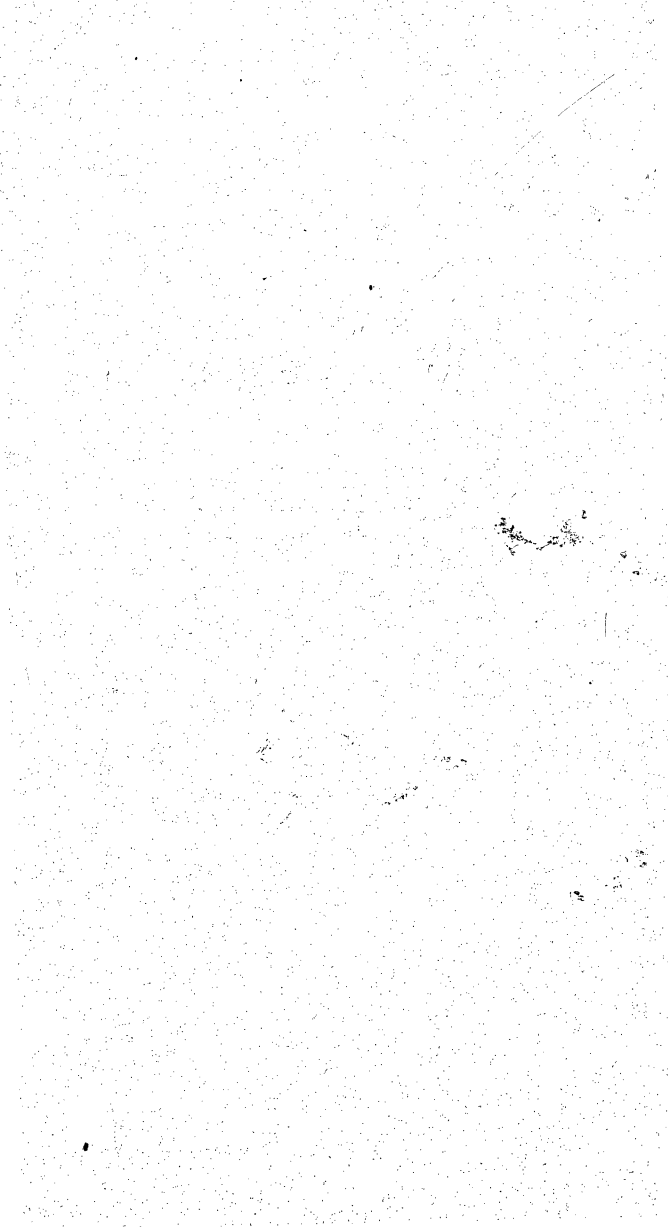
# MICROCOPY RESOLUTION TEST CHART

(ANSI and ISO TEST CHART No. 2)



APPLIED IMAGE Inc

1653 East Main Street  
Rochester, New York 14609 USA  
(716) 482 - 0300 - Phone  
(716) 288 - 5989 - Fax



239  
1/5

THE  
**DIRECTORY**

FOR THE

*City and Suburbs of Quebec:*

CONTAINING,

The names of the house  
keepers,  
Their various avocations,  
whether in civil or mi-  
litary stations.  
Street of residence,  
Number,  
Proprietors,

Members of the Honble.  
Legislative Council,  
Magistrates,  
Subscribers to the Fire  
Society,  
Officers of British Mili-  
tia,  
Constables, &c. &c.

---

TO WHICH ARE ADDED THE  
**FIRE ENGINES WITH THEIR  
HOUSES OF DEPOSITE,**  
ALSO THE  
**PRESENT COMMITTEE.**

---

*Collected by HUGH MACKAY, A. O. S.*  
TO BE CONTINUED ANNUALLY.

---

**QUEBEC: PRINTED BY WILLIAM MOORE,**  
AT THE  
**HERALD PRINTING-OFFICE: 1790.**

917.14471

Q3

1790

Eu. A

OL

Clp



# DEDICATION.

*To the Worshipful His Majesty's Justices  
of the Peace, for the City and District  
of Quebec.*

GENTLEMEN,

**T**HE public office I have the pleasure to be in, I am indebted to you for: In methodizing that business I was lead into the thought of compiling the following pages, which I believe will be of general utility. To whom can I dedicate this novel work with such propriety as your worships? who have so much at heart, the peace and well being of the city: Be graciously pleased to accept it, and be its patron as you have been mine,

And believe me——Sirs!

Your dutiful and most obliged

Humble servant to command,

H. MACKAY.

---

## To the PUBLIC.

**H**OWEVER small the limits of the following work may be, it is hoped its utility to the public will far exceed its pecuniary expences. To please or gratify ever individual, (however ardent his wishes) would be a task far beyond the abilities of the compiler; yet from the generous encouragement given to this undertaking, he is enabled to commit it to

their perusal, in the best state circumstances would admit: trusting their liberality will excuse its errors (wherever discovered), as well as encourage its improvement in future.

Which will be strictly attended to, by the  
Public's very humble servant,  
THE COMPILER.

*P. S.* It may be enquired, why not mark the Officers and Serjeants of the Canadian Militia, as well as the British?—The answer is—for want of a list of the names, which the compiler applied for and expected, but did not receive.

---

## DEDICACE.

---

*A leurs Honneurs les Juges à Paix de sa  
Majesté, pour la ville & district de  
Quebec.*

MESSIEURS,

**L**A charge que j'ai la satisfaction de remplir, & dont je vous suis redevable, m'a fait naître l'idée, en arrangeant méthodiquement mon plan, de compiler ce petit répertoire qui, je crois, sera d'une utilité générale. A qui puis-je, avec plus de convenance, dédier ce nouvel ouvrage, fruit de mon application, qu'à vous, Messieurs, qui avez tant à cœur la paix et le bien-être de cette ville. Qu'il vous plaise donc  
de

de l'accepter, & de lui accorder la protection  
dont vous avez honoré

Messieurs,

Votre très humble &  
très obligé serviteur,

H. MACKAY.

## AU P U B L I C.

**D**E quelque peu étendue que soient les limites de cet ouvrage, il est à espérer que le public en retirera une utilité très grande comparativement à la modique dépense qu'il en coûte. L'Éditeur ne prétend pas satisfaire tout le monde, quoique cependant ce soit son désir le plus ardent; il fait que ce seroit une entreprise qui surpasse de beaucoup sa capacité; néanmoins le généreux encouragement que l'on a bien voulu donner à cet essai le met en état de le présenter au public dans la meilleure forme que les circonstances peuvent admettre.

On se flatte que le public voudra bien excuser ses défauts, et encourager une édition future plus parfaite, à laquelle donnera bientôt toute l'attention nécessaire, du public

Le très humble serviteur,

L'ÉDITEUR.

*Ap.* Peut-être que l'on s'étonnera de ne point trouver dans ce répertoire les Officiers & Sergens de la Milice Canadienne, marqués de même que ceux de la Milice Britannique?—à ceci l'éditeur répondra qu'il s'est adressé à l'effet d'avoir une liste de leurs noms, qu'il esperoit même l'obtenir; mais qu'enfin il ne l'a pas reçu.

Explication

*Explanation.***INITIALS.**

*St.* Saint---*st.* street---  
*u.*, *t.* upper town --*l.*, *t.*  
 lower town-- *s.*, *r.*, saint  
 rocks suburbs---*s.*, *j.*, saint  
 john's suburbs-- *m.*, *l.*, *c.*  
 member of the legislative  
 council -- *j.*, *p.* justice of  
 the peace---*c.*, constable  
 ---*s.*, *f.*, subscriber to the  
 fire society--*p.* proprietor  
 of the house residing in.

*Characters denoting Bri-  
 tish Militia Officers.*

\* captain- † lieutenant  
 --- ‡ ensign- § serjeant.

**BYE STREETS.**

*La Canotry* follows  
*Sault au Matlot* street,  
 begins at *Cadet's* (where  
 Mr. O. Aylwin dwells)  
 and continues to Mr.  
 Grant's distillery: *St.*  
*Charles's* begins at said  
 distillery and ends at the  
 opening below *Palace*  
*Gate*: *St. Nicholas's* goes  
 from *Palace Gate* to the  
 water edge, passing the  
 widow *Larché*: *Ancien*,  
*Chantier*, is facing the  
 batteaux *Guard*--*Cape*  
*Diamond* street begins at  
 Mr. Antrobus's wharf,  
 and ends the farther part  
 of M. Duniere's wharf  
 below *cape Diamond*, all  
 marked *l.*, *t.*--*Carriere*:  
*Mont Carmel*: *St. Gen-  
 vieve*: *St. Denis* and  
*Grison* Streets are all a-  
 bove *St. Louis* street, *u.*, *t.*

*Explications des abrégé-  
 ations dont on fait usage  
 dans ce repertoire.*

*St.* Saint-- *st.* rue---*u.*,  
*t.* haute ville-- *l.*, *t.* basse  
 ville---*s.*, *r.* *St. Roc*---*s.*, *j.*  
*St. Jean*, c'est à dire le fau-  
 bourg---*m.*, *l.*, *c.* Membre  
 du Conseil Legislatif --*j.*,  
*p.* Juge de Pa x---*s.*, *f.*  
 Soucripteur de la Societé  
 du feu--*c.* Connétable--*p.*  
 propriétaire dela maison où  
 il loge.

*Caractères qui désignent les  
 Officiers de la Milice Bri-  
 tanique.*

\* capitaine-- † lieutenant  
 ‡ enseigne--- § sergent.

*Rues écartées.*

*La Canoterie* suit la rue du  
*Saut au Matelot*, commen-  
 ce à la maison de *Cadet* (où  
 Mr. Ob. Aylwin demeure)  
 & continue jusqu'à la dit-  
 tillerie de *Monf. Grant*: la  
 rue *St. Charles* commence  
 là, et finit à l'ouverture au-  
 dessous de la porte du Palais:  
 la rue *St. Nicholas* va depuis  
 la porte du Palais jusqu'au  
 bord de l'eau, passant par  
 devant la veuve *Larché*:  
*L'Ancien Chantier*, vis-à-  
 vis la garde des bateaux---  
 La rue du *Cap Diamant* com-  
 mence au quai de *Monf.*  
*Antrobus*, & finit à l'extré-  
 mité ultérieure de celui de  
*Monf. Duniere*, au-dessous  
 du *Cap Diamant*, toutes  
 marquées *l.*, *t.*-- Les rues  
*Carriere*, *Mont Carmel*, *Sté.*  
*Genvieve*, *St. Denis*, & des  
*Grisons*, sont toutes au-des-  
 sus de la rue *St. Louis*, *u.*, *t.*

THE  
**DIRECTORY**  
 FOR THE  
*CITY and SUBURBS*  
 OF  
**QUEBEC.**

---

A.

- A** BOT Widow, Dry nurse, Nourrice, 7 *champlain st.*  
 1, t,  
 Ackerman, Shoe-maker, Cordonnier, 23 *saule*  
*au matelet st.* 1, t,  
 Alard Joseph, Mariner, Nav'gateur, 10 *cape diamond st.* 1, t, p.  
 Alard Jean, Collar maker, Feseur de collier, 25 *St. val-*  
*lier st.* 1, r, p.  
 Alary Charles, Ship carpenter, Charpentier de navire, 7 *St.*  
*francois st.* u, t.  
 Alary Joseph, do, do, 2 *St. joachim st.* u. t. p.  
 Allen Thomas, Turner, Tourneur, 13 *St. anne st.* u. t.  
 Allin Ignace, Labourer, Journalier, 18 *des eguillion.* 1, j, p.  
 Alsop George, Esq; Merchant, Negotiant, 13 *Ramparts* u, t, p.  
 Amell Pierre, Carpenter, Charpentier, 9 *St. stanislas st.* u. t, p.  
 Amell Charles, Tin-man, Ferblantier, 17 *mountain st.* 1, t,  
 Amell Pierre, Cooper, Tomelier, 2 *St. francois st.* u, t. p.  
 Amiot Jean, Silversmith, Orfevre, 26 *sur le fort,* 1, t. p.  
 Amiot Laurent, do, do, 2 *mountain st* 1, t.  
 Amiot Louis, Furrier, marchand pelletier, 9 *mountain st.* 1, t.  
 Amiot Jean Bte. Shopkeeper, Marchand, 11 *St. nicholas st.* 1, t, p.  
 Amiot Jean, Tavern keeper, Cabaretier, 10 *St. joseph st.* u, t, p.  
 Andrews Savory, Licut. 24th reg. Licut. du 24me reg. 6 *St.*  
*anne st.* u, t,

B

Ansley

- Ansley Thomas, Esq; Collector of the customs, Collecteur,  
 \* 2 *st. anne st. u, t. i, p. f, f. p.*  
 Antih John, Esq; Lawyer, Avocat, 16 *Buade st. u, t. f, f,*  
 Arnois Joseph, Labourer, Journalier, 2 *st. john's st. u, t. ps*  
 Asten Robert, Mariner, Navigateur, 4 *C sault au matelot, l, t,*  
 Auclair Pierre, Carter, Chartier, 16 *st. ursule st. u, t, p.*  
 Auclair Joseph, do, do, 15 *st. joachim st. f, j,*  
 Audy Charles, Joiner, Menuisier, 24 *st. joachim st. f, j.*  
 Audrie Jean Bte. Shopkeeper, Marchand, 18 *sous le fort l, t,*  
 Audy Laurant, Joiner, Menuisier, 38 *chAMPLAIN st. l, t,*  
 Audric Joseph, Labourer, Journalier, 30 *sault au matelot, l, t,*  
 Audette Louis, Carpenter, Charpentier, 11 *st. vallier st. f, r,*  
 Audette Louis, do. do. 57 do.  
 Audette Guillaume dit Lepine do. 4 *la prairie st. f, r,*  
 Audy Jean, Joiner, Menuisier, 9 *st. george st. u, t,*  
 Audy Jean, Mariner, Navigateur, 10 *st. vallier, f, r,*  
 Aylwin Thomas, Esq; Merchant, Negotiant, 1 *notre dame st,*  
 l, t. i, p. f, f. p.  
 Aylwin Obed. Baker, Boulanger, 1 *la canotry, l, t. f, f.*  
 Ayton John, Mason, Maçon, 3 *st. bellen st. u, t. f, f. p.*

## B.

- B**ABINEAUX David, Mariner, Navigateur, 11 *chAMPLAIN st. l, t,*  
 Baby François, Esq; m, l, c., 10 *sous le fort, l, t. f, f, p.*  
 Beckwith Geo. Esq; Major and A. D. C. to his Lordship,  
 Major & A. D. C. de My lord, 18 *st. louis st. u, t,*  
 Badelard Philip Louis, Prov. Surgeons mate, Chirurgien,  
 39 *st. louis st. u, t.*  
 Badau Jacques, Carpenter, Charpentier, 13 *st. joseph st. f, r.*  
 Badau Bartrant, Ship carpenter, Charpentier de navire, 8 *st. dominique st, f, r, p.*  
 Bailliarge Jean, Joiner and Carver, Menuisier et Sculpteur,  
 4 *sault au matelot, l, t. f, f, p.*  
 Bailliarge Pierre, Joiner and Carver, Menuisier et Sculpteur,  
 4 *sault au matelot, l, t.*  
 Bailliarge François, Joiner and Carver, Menuisier et Sculpteur,  
 36 *st. louis st. u, t, f, f,*  
 Barbeaux dit Carignant Louis, Pilot, 16 *sous le fort, l, t. ps*  
 Barbeaux Charles, Taylor, Tailleur, 22 *sous le fort, l, t,*  
 Barbeaux Simon, Cooper, Tonnelier, 15 *la canotry l, t,*  
 Barbeaux Charles, Collar-maker, feseur de collier, 48 *st. vallier st. f, r, p.*  
 Barbeaux

- Barbeaux Joseph, Labourer, Journalier, 26 *st. jean st. s, j.*  
 Barclay David, Merchant, Négotiant, 11 *st. peter st. l, t, †*  
 Bardy Martial Messrs. lodging house, chambre à louer, 7 *des*  
*pauvres, u, t, p.*  
 Barge Jean Bte., Taylor, Tailleur, 19 *st. famille st. u, t, p.*  
 Bergeron Charles, Labourer, Journalier, 60 *st. vallier st. s, r, p.*  
 Barker James, Master Blacksmith Engrs. Dep. Maître for-  
 geron du dep. des Ingenieurs, 2 *st. jean st. s, j.*  
 Barnes, J. Esq; Capt. R. Art. and Dep. Qr. Mast. Genl.  
 8 *st. stanilas st. u, t, s, f.*  
 Barnes Isaac, Sawyer, Scieur de long, 1 *st. françois st. u, t,*  
 Barnesley John, Armourer, Armurier, 11 *st. stanilas st. u, t, p.*  
 Barthelot Dartigny, Lawyer, Avocat, 3 *st. anne st. u, t, s, f, p.*  
 Barthelot Charles, Shopkeeper, Marchand, 9 *buade st. u, t,*  
*s, f, p.*  
 Barthiome Charles, Taylor, Tailleur, 7 *st. joseph st. u, t,*  
 Barthelot Leon, Carter, Chartier, 5 *des eguillon, st. s, j, p.*  
 Bartle Thomas, Labourer, Journalier, 16 *st. john's st. u, t.*  
 Battman John, Pedlar, Marchand de cott, 36 *st. vallier st. s, r.*  
 Bauprée Jean Bte. Tavern keeper, Cabaretier, 29 *st. jean*  
*st. s, j, p.*  
 Bauprée Igniace, Carpenter, Charpentier, 46 *st. jean st. s, j, p.*  
 Bauprée Pierre, Joiner, Menuisier, 5 *la canotry, l, t, p.*  
 Bazin André, Labourer, Journalier, 8 *st. george st. s, j, p.*  
 Beatty George, Copper smith and Tin-man, Ferblantier et  
 Chaudronnier, 1 *mountain st. u, t, s, f.*  
 Bechard Jee, Mariner, Navigateur, 38 *st. vallier st. s, r, p.*  
 Becker George, Tavern-keeper, Cabaretier, 12 *st. louis st. u, t,*  
 Bedar Pierre, sen. Baker, Boulanger, 10 *st. flavien st.*  
*u, t, s, f, p.*  
 Bedar Pierre, jun. Lawyer, Avocat, 10 *st. flavien st. u, t.*  
 Bedar Laurent, Shopkeeper, Marchand, 8 *st. famille st.*  
*u, t, s, f, p.*  
 Bedoint François, Miner, Mineur, 3 *D'ateuille st. u, t, p.*  
 Bedoint François, Blacksmith, Forgeron, 26 *mountain st.*  
*l, t, s, f, p.*  
 Belangé Benjamin, Schoolmaster, Maître d'ecole, 7 *an-*  
*gel st, u, t.*  
 Belangé Igniace, Labourer, Journalier, 23 *st. vallier, st. s, r.*  
 Belangé Joseph, Furrier, Marchand pelletier, 44 *st. john st. u, t.*  
 Belangé François, jun. Cart-wright, Charron 1 *st. joseph st. s, r, p.*  
 Belangé François, sen. Cart-wright, Charron, 5 *st. dominique st.*  
*s, r, p.*  
 Belcour Jean Bte. Schoolmaster, Maître d'ecole 19 *st. jean*  
*st. s, j.*

- Bellet François, Mariner Capt, Navigateur Capt, 4 sous la  
*fort*, l, t. f, f. p.  
 Belleaux Pierre, Mariner, Nav gateur, 12 *st. charles st.* l, t.  
 Belleaux Martin, Tavernkeeper, Cabaretier, 3 *st. joachim st.*  
 f, j. p.  
 Belleaux Louis, Carpenter, Charpentier, 16 *st. joachim st.*  
 f, j. p.  
 Belumeur, Berthelmy, Sawyer, Scieur de long, 7 *st. joseph*  
*st.* f, r.  
 Belville Pierre, Mason, Maçon, 15 *st. jenevieve*, u, t.  
 Bennet Thomas, Taylor, Tailleur, 8 *sault au matelot*, l, t. c.  
 Bently John, Musician, Musicien, 5 *rampart*, u, t.  
 Benoit François, Barber, Barbier, 15 *st. nicholas*, l, t.  
 Benoit Jean Bte. Baker. Boulanger, 6 *des pairies st.* f, r. p.  
 Bernier Louis, Tavern-keeper, Cabaretier, 27 *sault au ma-*  
*telot*, l, t. p.  
 Bernac dit Lasseur François, Tavern-keeper, Cabaretier, 9  
*st. anne*, u, t. p.  
 Bernar Alex. Carter, Chartier, 1 *st. joachim st.* u, t.  
 Beraux Charles, Labourer, Journalier, 32 *st. john's st.* u, t.  
 Beriaux Guillaume, Joiner, Menuisier, 1 *st. flavien st.* u, t. p.  
 Berton François, Carter, Chartier, 34 *st. vallier st.* f, r. p.  
 Berton Delit, Labourer, Journalier, 28 *st. jean st.* f, j.  
 Berton Pierre, Carter, Chartier, 4 *des fossés*, f, r. p.  
 Berton François, Labourer, Journalier, 38 *st. vallier st.* f, r.  
 Bezaux Joseph, Carter, Chartier, 21 *st. anne st.* u, t. p.  
 Bezaux Jean Bte. Tavern-keeper, Cabaretier 11 *st. anne st.* u, t. p.  
 Bezaux Charles, Carter, Chartier, 26 *st. anne st.* u, t. p.  
 Bezaux Pierre, Carter, Chartier, 20 *st. anne st.* u, t. p.  
 Bezaux Joseph, Shopkeeper, Marchand, 8 *st. john's st.* u, t. f. f.  
 Bigaouite Louis, Labourer, Journalier, 4 *st. charles st.* l, t.  
 Bigaouite François, Labourer, Journalier, 8 *st. nicholas st.* l, t.  
 Bigaouite Jean Bte. Carter, Chartier, 1 *st. margerite st.* f, r. p.  
 Bigaouite Joseph, Carter, Chartier, 2 *st. margerite st.* f, r. p.  
 Bijau Aman, Mariner, Navigateur, 15 *la canotry*, l, t.  
 Billaudau François. Pedlar, Merchant de cott, 8 *st. fla-*  
*vien st.* u, t. f, f. p.  
 Billaudau Jean Bte. Ship carpenter, Charpentier de navire,  
 5 *chAMPLAIN st.* l, t.  
 Bistodau Antoine, Butcher, Boucher, 10 *st. peter st.* l, t. f. f. p.  
 Blackwood John, sen. Merchant, Negotiant, 12 *st. peter st.*  
 l, t. f, f. †  
 Blackwood John, jun. Merchant, Negotiant, 12 *st. peter st.*  
 l, t.



- Black James**, Upholsterer, Tapissier, 4 *st. anne st. u, t. s, f. p.*  
**Black George**, Cooper, Tonnelier, 41 *sault au matelot, i, t. s, f. p.*  
**Bland William**, Black-smith, Forgeron, 13 *st. stanissas st. u, t.*  
**Blaux Louis**, Cart-wright, Charron, 2 *st. wallier st. s, r. p.*  
**Bluet Daniel**, Tavern-keeper, Cabaretier, 27 *chAMPLAIN st. l, t. p. s*  
**Blunt Joseph**, Lieut. 24th reg. Lieut. du 24me reg. 37 *st. louis st. u, t.*  
**Bodoint Louis**, Mariner, Navigateur, 21 *Mountain st. l, t.*  
**Bodman John**, Butcher, Boucher, 6 *new street, u, t. p.*  
**Bois Etienne**, Perriwig maker, Perruquier, 2 *st. louis st. u, t. s, f. p.*  
**Bois Jean**, Cooper, Tonnelier, 2 *st. ursule st. u, t.*  
**Bois Joseph**, Labourer, journalier, 1 *st. joachim st. s, j.*  
**Boisell dit Potvin Joseph**, Carter, Chartier, 11 *st. anne st. u, t.*  
**Boisell Francois**, Mason, Maçon, 14 *st. anne st. u, t. p.*  
**Boisell Augustin**, Carter, Chartier, 45 *st. jean st. s, j. p.*  
**Boisell Pierre**, Black-smith, Forgeron, 47 *st. jean st. s, j. p.*  
**Boivin Francois** Labourer, Journalier, 25 *st. john's st. u, t.*  
**Boivin Joseph**, Labourer, Journalier, 9 *angel st. u, t.*  
**Boivers Jean Bte.** Carpenter, Charpentier, 6 *st. jean st. s, j. p.*  
**Boivin Michel**, Carpenter, Charpentier, 16 *st. jean st. s, j.*  
**Boivin Joseph**, Carpenter, Charpentier, 16 *st. jean st. s, j.*  
**Boiver Huftache**, Carter, Chartier, 33 *st. jean st. s, j. p.*  
**Bolau Joseph**, Labourer, Journalier, 31 *st. john's st. u, t.*  
**Bullieux Jean Bte.** Carpenter, Charpentier, 7 *des fausses, s, r. p.*  
**Bondfield Mrs.** Madame, 2 *st. george st. u, t.*  
**Bonadau dit Chartran Michel**, Shoemaker, Cordonnier, 2 *larvald st. u, t.*  
**Bonhomme Vincent**, Labourer, Journalier, 28 *sault au matelot, l, t.*  
**Borns George**, Shopkeeper, Marchand, 8 *chAMPLAIN st. s, t. p.*  
**Bornais Francois**, Mariner, Navigateur, 18 *st. joseph st. u, t.*  
**Bordage Louis**, Shopkeeper, Marchand, 3 *buade st. u, t. p.*  
**Borgia Augustin dit Levasseur**, Blacksmith, forgeron, 4: *st. jean st. s, j. p.*  
**Borgia Nicholas dit Levasseur**, Sadler, Sellier, 27 *st. jean st. s, j. p.*  
**Borgia Louis dit Levassur**, Blacksmith, Forgeron, 2 *st. famille st. u, t. s, f. p.*  
**Bouchau Widow**, Shopkeeper, Marchande, 5 *sous le fort, l, t. p.*  
**Bouché Francois**, Labourer, Journalier, 42 *sault au matelot, l, t.*  
**Bouché Francois**, Pilot and Shopkeeper, Pilot et Marchand, 17 *Notre dame st. l, t. s, f. p.*  
**Bouché Jean**, Labourer, Journalier, 31 *sault au matelot, l, t.*  
Bouché

- Bouché Pierre, Pilot, Pilot, 46 *sault au matelot*, 1, t.  
 Boudrie Baptiste, Marinier, Navigateur, 3 *cape diamond* st.  
 1, t. p.  
 Bouge Louis, Carter, Chartier, 19 *des eguillons*, 1, j. p.  
 Bourgette Glode, Carpenter, Charpentier, 51 *st. wallier* st.  
 1, r. p.  
 Bourassa Alexci, Butcher, Boucher, 10 *st. françois* st. u, t.  
 Bouffau Jean Ant. Labourer, Journalier, 25 *st. john's* st u, t.  
 Boutet François, Carpenter, Charpentier, 23 *st. wallier* st.  
 1, r. p.  
 Boutellier William, Clerk to the Post-office, Commi du  
 bureau de la Poste, 1 *st. genevieve* st. u, t. p.  
 Bouvet Pierre, Carpenter, Charpentier, 35 *sault au mate-*  
*lot*, 1, t. p.  
 Bourk Joseph, Pilot, 23 *champlain* st. 1, t.  
 Bowman John, Carpenter and Joiner, Charpentier et Menu-  
 sier, 9 *st. louis* st. u, t. 1, f. p.  
 Brant Christopher, Tavern-keeper, Cabaretier, 2 *des grison*,  
 u, t. p. §  
 Brassard Jean Bte. Shopkeeper, Marchand, 1 *st. fa-*  
*mille* st. u, t. 1, f. p.  
 Brassard Jean Bte. Messenger to the Council, Messager du  
 Conseil, *bishop's palace*.  
 Bradau François, Carpenter, Charpentier, 1 *barrack* st. u, t. p.  
 Brinder Alex. Shoemaker, Cordonnier, 16 *coulliard* st. u, t.  
 Broadhead Richard, Enf. 24th reg. Enf. du 24me reg.  
 45 *st john's* st. u, t.  
 Brodrick Michel, Labourer, Journalier, 31 *sault au matelot*, 1, t.  
 Bron Theodore, Carter, Chartier, 3 *des pairies*, 1, r. p.  
 Brown Lawrence, Labourer, Journalier, 17 *fabrique* st. u, t.  
 Brown William, Labourer, Journalier, 5 *barrack* st. u, t. p.  
 Brown Philip, Armourer, Armurier, 23 *st. john's* st. u, t. 1, f. p.  
 Brunet dit Doffiné Romain, Cart. ight, Charron, 31 *st.*  
*louis* st u, t.  
 Brunau Pierre, f n. Furrier, Marchand pelletier, 15 *st. jo-*  
*seph* st. u, t. 1, f. p.  
 Brunau Pierre, jun. Shopkeeper, Marchand, 2 *market-*  
*place*, 1, t.  
 Brunet Jean Bte. Schoolmaster, Maitre d'ecole, 4 *st. fran-*  
*çois* st. u, t.  
 Brunet Augustin, Butcher, Boucher, 17 *st. famille* st. u, t.  
 Brunet Jean Bte. Carter, Chartier, 3 *st. stanislás* st. u, t. 1, f. p.  
 Brunet Nicholas, Labourer, Journalier, 14 *sault au mate-*  
*lot*, 1, t.

- Brunet Alexci dit Doffiné, Blacksmith, Forgeron, 8 *st. nicholas*, l, t.  
 Brydon Miss. Milliner, 18 *notre dame st.* l, t.  
 Buchanan John, Pilot, 26 *champlain st.* l, t. p.  
 Buchanan John, Merchant, Negotiant, 31 *st. peter st.* l, t. s, f.  
 Bureau François, Labourer, Journalier, 13 *st. george st.* s, j. p.  
 Burnes William, Auctioneer and Broker, Encanteur et Courtier, 54 *sault au matelot*, l, t. s, f. †  
 Bureau Charles, Labourer, Journalier, 15 *st. vallier st.* s, r.  
 Burnais Augustin, sen. Shoe-maker, Cordonnier, 5 *st. joseph st.* s, r. p.  
 Burnais Augustin, jun. Mariner, Navigateur, do. s, r. p.  
 Burnais Jean, Labourer, Journalier, 8 *do.*  
 Burrows Thomas, School-master, Maitre d'ecole, 22 *st. john's st.* u, t.

## C.

- CAIRNES Alex. Tavern-keeper, Cabaretier, 7 *market place*, l, t. s, f. p.  
 Caldwell Hon. Henry, Esq; m, l, c, col. british militia, a son office, *la canotry* l, t. s, f. p.  
 Cambrée Jean Bte. Baker, Boulanger, 3 *ruette des ursuline*, u, t. p.  
 Cambrée François, Miner, Mineur, 3 *ruette des ursuline*, u, t.  
 Cameron Andrew, Auction-room, Chambre d'encan, 11 *fabrique st.* u, t. dwelling house, 15 *st. peter st.* l, t. s, f. p. †  
 Campbell John, Taylor, Tailleur, 4 *st. stanlas st.* u, t.  
 Campbell Mrs. Madll. 10 *buade st.*  
 Campbell Archibald, Cooper, Tonnelier, 8 *champlain st.* l, t.  
 Campbell Duncan, Tavern-keeper, Cabaretier, 9 *st. nicholas*, l, t. p.  
 Campbell John, Butcher, Boucher, 6 *st. vallier st.* s, r.  
 Cantain Augustin, Blacksmith, Forgeron, 12 *st. nicholas st.* l, t. p.  
 Capeau Michel, Carpenter, Charpentier, 14 *st. joachim st.* s, j. p.  
 Cardinal Charles, Carter, Chartier, 20 *st. vallier st.* s, r.  
 Cardinal François, Carter, Chartier, 6 *st. vallier st.* s, r. p.  
 Cardinal Jean, Blacksmith, Forgeron, 14 *st. joseph st.* s, r. p.  
 Cardinal Jean, Mason, Maçon; 2 *ensien chantier*, l, t. p.  
 Caron Joseph; Carter, Chartier, 9 *st. denis st.* u, t. p.  
 Carret Pierre, Mason, Maçon, 5 *des grisons st.* u, t. p. Car-

- Carret Thomas, Mason, Maçon, 8 *st. genevieve st. u, t. p.*  
 Carrie Louis, Carter, Chartier, 15 *la canotry, l, t.*  
 Carry William, Tide waiter, 16 *champlain st. l, t.*  
 Carry Thomas, Clerk, Commis, 3 *sault au matelot, l, t.*  
 Cascaniette Pierre, Armourer, Armurier, 13 *st. charles st. l, t. p.*  
 Casgrain Jean, Tavern keeper, Cabaretier, 36 *champlain st. l, t. p.*  
 Casey Edward, Labourer, Journalier, 36 *sault au matelot, l, t.*  
 Casinau François, Labourer, Journalier, 39 *st. vallier st. s, r.*  
 Caw William, Clerk in the castle, Commis au chateau, 4 *carrier st. u, t.*  
 Cazau Jean, Cart-wright, Charron, 10 *st. nicholas st. l, t. p.*  
 Cazau Pierre, Cartwright, Charron, 3 *st. vallier st. s, r. p.*  
 Chaboux Pierre, s. Baker, Boulanger, 22 *des eguillions st. s, j.*  
 Chaloux Pierre, j. Baker, Boulanger, 22 *des eguillions st. s, j.*  
 Chillis John, Cooper, Tonnelier, 10 *sault au matelot, l, t. s, f. p.*  
 Chambers Charles, Tavern-keeper, Cabaretier, 4 *barrack st. u, t. p. §*  
 Chambers Robert, Clerk to John Collin, esq; Commis de Jean Collin, ecuyer, 1 *lavale st. u, t.*  
 Chamberlan Jean Bte. Carpenter, Charpentier, 15 *st. ursule st. u, t.*  
 Chamberlan Etienne, Carter, Chartier, 11 *st. dennis st. u, t.*  
 Chamberlan Joseph, Labourer, Journalier, 29 *sault au matelot, l, t.*  
 Chamberlan Nicholas, Labourer, Journalier 31 *sault au matelot, l, t.*  
 Chamberlan Pierre, Labourer, Journalier, 19 *sault au matelot, l, t. p.*  
 Ghandler Kenelm, Esq; Ordnance Store-keeper, Garde magazin, 14 *des pauvres, u, t. s, f.*  
 Chaperon Louis, Merchant, Negotiant, 57 *sault au matelot, l, t. p.*  
 Charlan Alexci, Shoe-maker, Cordonnier, 4 *st. george st. u, t. p.*  
 Charlan Louis, Shoe-maker, Cordonnier, 4 *lavalde st. u, t.*  
 Chartrain Pierre, Retailer, Détailleur, 29 *champlain st. l, t.*  
 Chauret Louis, Shop-keeper, Marchand, 20 *mountain st. u, t.*  
 Chauvau Charles, Cooper, Tonnelier, 13 *sault au matelot, l, t. p.*  
 Chauvau Pierre, Cooper, Tonnelier, 4 *sous le fort, l, t.*  
 Chevallier Jean Bte. serj. Bailiff-huffier, 3 *st. flavien st. u, t.*  
 Cherword Joseph, Pilot, 33 *champlain st. l, t.*  
 Chevallier

- Chevallier Jean Bte. jun. Barber and Painter, Barbier et Peintre, 2 *st. joachim st. u, t. p.*
- Cherier Jean Marie, Shopkeeper, Marchand, 8 *fabrique st. u, t. p.*
- Chieff Joseph, Mason, Maçon, 9 *st. dennis st. u, t. p.*
- Chinique Martin, Pilot, 12 *rue sous le fort, l, t. p.*
- Chiquete Paule, Mariner, Navigateur, 37 *champlain st. l, t.*
- Chiquete Ives, Mariner capt. Navigateur capt. 24 *champ-lain st. l, t. p.*
- Christian Antoine, Baker, Boulanger, 20 *st. charles st. l, t.*
- Christmas Robert, Lieut. 24th reg. Lieute. du 24me reg. 48 *st. john's st. u, t.*
- Clark Robert, Lieut. Roy. Art. 7 *rue des pauvres, u, t.*
- Clarett Jean Bte. Labourer, Journalier, 21 *st. joachim st. s, j. p.*
- Cloutier Joseph, Shopkeeper, Marchand, 53 *st. jean st. s, j.*
- Cloutier Joseph, Mason, Maçon, 6 *la canotry, l, t. p.*
- Cloutier Prisque, sen. Labourer, Journalier, 5 *st. margerite st. s, r. p.*
- Cloutier Prisque, jun. Potter, Potier, 5 *st. margerite st. s, r. p.*
- Cloutier Joseph, Carpenter, Charpentier, 53 *st. jean st. s, j.*
- Cochons Jacques, Tavern-keeper, Cabaretier, 14 *st. charles st. l, t. p.*
- Coffin John, esq; Inspector of police and Surveyor of wood, 32 *st. louis st. u, t. j, p. s, f.*
- Coffin Thomas, esq; Controller of accounts and assistant Secretary to Lord Dorchester, 17 *buade st u, t. s, f.*
- Colard André, Mariner, Navigateur, 12 *st. françois st. u, t.*
- Colson Francis, Tavern-keeper, Cabaretier, 5 *st. john's st. u, t.*
- Collins Hon. John, esq; Dep. Surveyor Genl. Depte. Arpenteur Genl. 20 *st. louis st. u, t. m, l, c. s, f. p.*
- Corway Edward, Blacksmith, Forgeron, 10 *st. john's st u, t.*
- Constantinau Ignace, Butcher, Boucher, 17 *st. joachim st. s, j. p.*
- Constantinau Charles, Carter, Chartier, 2 *ensien chantier, l, t.*
- Cooper Thomas, Clerk Ordnance store, Commis du Magazin d'Artillerie, 15 *st. jean st. s, j.*
- Cordonier François, Pastry-cook, Pâtissier, 9 *ramparts, u, t.*
- Craud Michel, Merchant, Negotiant, 24 *rue sous le fort, l, t. s, f. p. and Inspector.*
- Cornau Michel, Cooper, Tonnellier, 16 *st. charles st. l, t. p.*

- Corbien Louis, Carpenter, Charpentier, 17 *st. charles* *q.*  
 l, t. s, f. p.  
 Cott Widow, Lodging house, loue des chambres, 4 *st. joseph* *st.*  
 u, t. p.  
 Cotté Pierre, Labourer, Journalier, 13 *st. genevieve* *st.*  
 u, t. p.  
 Cotté Igniace, Carpenter, Charpentier, 20 *st. joachim* *st.*  
 s, j. p.  
 Cotté Gabriel, Cart-wright, Charron, 16 *st. vallier* *st.* s, r.  
 Cott Charles, Pilot, 3 *champlain* *st.* l, t.  
 Coulret François, Mariner, Navigateur, 11 *cap diamond* *st.* l, t.  
 Coupeaux François, Labourer, Journalier, 5 *champlain* *st.* l, t.  
 Courtice Stephen, Labourer, Journalier, 4 *st. jean* *st.* s, j.  
 Coutlau Moricc, Mason, Maçon, 3 *st. joachim* *st.* u, t.  
 Couture Jean Bte. Baker, Boulanger, 12 *Angel* *st.* u, t. p.  
 Coutant Louis, Joiner, Menuisier, 1 *st. ursule* *st.* u, t. p.  
 Couture Charles, Mason, Maçon, 18 *st. jean* *st.* s, j. p.  
 Couture Etienne, Mason, Maçon, 51 *st. jean* *st.* s, j. p.  
 Couture François, Mason, Maçon, 10 *des eguillions*, s, j.  
 Couture François, Ship carpenter, Charpentier de navire,  
 5 *st. joachim* *st.* s, j. p.  
 Couture Pierre, Blacksmith, Forgeron, 38 *sault au matelot*,  
 l, t, s, f. p.  
 Couture Louis, Labourer, Journalier, 41 *sault au matelot*, l, t.  
 Couture Charles, dit Belrive, Shopkeeper, Marchand,  
 11 *notre dame* *st.* l, t. s, f. p.  
 Craigie John, esq; Commissary, and Store keeper General,  
 24 *st. anne* *st.* u, t. s, f.  
 Crammer Henry, Labourer, Journalier, 10 *st. george* *st.* u, t.  
 Cramoisy Jacques, Baker, Boulanger, 19 *notre dame* *st.* l, t,  
 s, f. p.  
 Crebassa Henry, Shop-keeper, Marchand, 8 *buade* *st.* u, t. s, f. p.  
 Cretchman Christian, Chimney sweep, Ramoneur, 4 *st. genevieve*  
*st.* u, t.  
 Crétién, Doctor, Docteur, 9 *st. flavien* *st.* u, t. s, f. p.  
 Crette Joseph, Perriwig-maker, Perruquier, 22 *mountain* *st.*  
 l, t. s, f. p.  
 Criper John, Furrier, Marchand peletier, 12 *st. george* *st.* u, t.

---

 D

- Dalciat Widow, Lodging-house, Chambres pour louer,  
 6 *coulliard* *st.* u, t. p. Dalmace

- Dalmace François, Labourer, Journalier, 4 *lawale st.* u, t.  
 Dalmace Renie, Labourer, Journalier, 28 *des eguillions*, s, j.  
 Daly John, Tinsmith, Férblantier, 6 *st. george st.* u, t. p.  
 Da y James, Labourer, Journalier, 6 *rue des pauvres* u, t.  
 Dalsilvee dit Portugees Pierre, Labourer, Journalier, 6 *rue des pauvres* u, t.  
 Dalsilvee dit Portugees Jean Bte. Labourer, Journalier, 32 *sault au matelot*, l, t.  
 Dalsilvee dit Portugees Nicholas, Barber, Barbier, 39 *champlain st.* l, t.  
 Daly Denis, Tavern-keeper, Cabaretier, 38 *st. john's st.* u, t. s, f. p.  
 Daly Peter, Sail-maker, Voilier, 25 *champlain st.* l, t.  
 Dalton Richard, Taylor, Tailleur, 7 *cul de sac*. l, t.  
 Damien Germain, jun. Joiner, Menuisier, 4 *st. george st.* u, t.  
 Damien Etienne, Blacksmith, Forgeron, 5 *champlain st.* l, t. s, f. p.  
 Damien Ignace, Butcher, Boucher, 10 *champlain st.* l, t. s, f. p.  
 Darcey Thomas, School-master, Maitre d'école, 1 *st. françois st.* u, t.  
 David Annack, Labourer, Journalier, 15 *cculliard st.* u, t.  
 Davidson James, Surgeon and Apothecary, Chirurgien et Apothecaire, 1 *market place*, l, t. s, f. p. and Surgeon to the B. Militia.  
 Davies Thomas, Lt. Col. Roy. Art. 11 *rue des pauvres* u, t.  
 Davidson Alexander, esq; Merchant, Negotiant, 13 *st. peters st.* l, t. p.  
 Davie Joseph, Taylor, Tailleur, 29 *sault au matelot st.* l, t.  
 Davidson Thomas. Tallow-chandler, Feseur de chandelles, 50 *st. vallier st.* s, r.  
 Davie John, Assistant Store-keeper, aide garde magazin, 8 *st george st.* u, t.  
 Deacon Joseph, Tavern keeper, Cabaretier, 14 *Buade st.* u, t. s, f. p.  
 Dean Silas, Sexton, Bedeau, 20 *st. jean-st.* s, j.  
 Deblois Charles, Shop-keeper, Marchand, 1 *st. john st.* u, t. s, f. p.  
 Deblois François, Shop-keeper, Marchand, 47 *st. john's st.* u, t. s, f. p.  
 Debigaré Martin, Tanner, Tanneur, 26 *st. vallier st.* s, r. p.  
 Decheneaux Louis, sen. esq; j, p. 5 *rue des pauvres* u, t. s, f. p.  
 Decheneaux Louis, Jun. esq; j, p. Notary Public, 15 *rue des pauvres*, u, t. l, f. p.

- Decareaux Antoine, Mariner, Navigateur, 11 *cape diamond* st. l, t.
- Decareaux Louis, Butcher, Boucher, 30 *des eguillions* st. f, j. p.
- Decareaux Joseph, Labourer, Journalier, 3 *st. Charles* st. l, t.
- Dechaine Germain, Mariner, Navigateur, 5 *st. nicolas* st. l, t. p.
- Decormie Widow, Tayloress, Tailleuse, 4 *st famille* st. u, t. p.
- De Egle, Joseph, Labourer, Journalier, 9 *champlain* st. l, t.
- Defois Augustin, Tavern-keeper, Cabaretier, 11 *st. jean* st. f, j. p. c.
- Delagenne Guillaume, Labourer, Journalier, 4 *lawale* st. u, t.
- Dehair Louis, Painter of Likeness, 6 *carrier* st. u, t.
- Delayé Pierre, Mariner, Navigateur, 8 *st. charles* st. l, t.
- Delayé J. Bte. Mariner, Navigateur, 15 *st. charles* st. l, t.
- Delamel Antoine, Barber, Barbier, 12 *st. wallier* st. f, r.
- Delestre dit Bonjour, Mason, Maçon, 11 *st. joseph* st. u, t. p.
- Delery hon. J. G. C. Esq; m, l, c. 20 *st. famille* st. u, t, f, p.
- Delille Rouyare, Mariner, Navigateur, 15 *la canotry* l, t.
- Delille Joseph, Shingler, Couvreur en bordaux, 21 *champ-lain* st. l, t. p.
- Delille Abraham, Mariner, Navigateur, 2 *st. Roc* st. f, r.
- Delinell Widow, Lodging house, Chambres pour louer, 12 *st. nicolas* st. l, t. p.
- Deligny François, Sadler, Sellier, 30 *st. wallier* st. f, r. p.
- Delorie Pierre, Blacksmith, Forgeron, 11 *sault au matelot* st. l, t. f, p.
- D-loye Jean, Blacksmith, Forgeron, 5 *angel* st. u, t.
- Delormé J. S. Cartwright, Charron, 16 *des eguillions* st. f, j. p.
- Dempsey Louis, Carpenter, Charpentier, 15 *st. louis* st. u, t.
- Demau Louis, Labourer, Journalier, 30 *champlain* st. l, t.
- Denechaux Pierre, Shop-keeper, Marchand, 30 *st. john's* st. u, t.
- Denechaux Ignace, Doctor, Docteur, 13 *angel* st. u, t. f, p.
- Deon Gabriel, Labourer, Journalier, 6 *st. george* st. f, j.
- Denoye François, Mariner, Navigateur, 3 *st. nicolas* st. l, t.
- Depatie dit Sanfocie, Michel, Carpenter, Charpentier, 2 *richelieu* st. f, j.
- Deroin Joseph, Labourer, Journalier, 2 *richelieu* st. f, j.
- Deroin Joseph, Carpenter, Charpentier, 16 *la canotry* l, t. p.
- Deroche dit La Liberté Etienne, Sadler, Sellier, 35 *st. john's* st. u, t. p.
- Deroche Nicholas, Labourer, Journalier, 14 *st. wallier* st. f, r.
- Derome



- Derome dit Decareaux Charles, Joiner, Menuisier, 6 *st. ursule st. u, t. p.*
- Derome dit Decareaux Louis, Ship carpenter, Charpentier de navire, 5 *st. ursule st. u, t. p.*
- Derome dit Decareaux Mich. Ship carpenter, Charpentier de navire, 6 *st. charles st. l, t.*
- Derome dit Decareaux François, Mason, Maçon, 24 *des eguillions st. l, j. p.*
- Derome dit Decareaux Jos. Cooper Tonnellier, 2 *champlain st. l, t. p.*
- Derome dit Decareaux Charles, Shopkeeper, Marchand, 2 *cul de sac st. l, t. f, f. p.*
- Dessilace Jos. Labourer, Journalier, 1 *st. dominique st. l, r.*
- Detalion Widow, Veuve, 15 *st. peter st. l, t.*
- Dion François, Carter, Chartier, 4 *st. george st. l, j. p.*
- Dion Nicholas, Cooper, Tonnellier, 34 *sault au matelot st. l, t.*
- Distaut Bergit, Labourer, Journalier, 11 *st. dominique st. l, r. p.*
- Dobson John, Clerk in the Store-keeper General's office, Clerc dans l'office du Magazin Generale, 4 *st. ursule st. u, t.*
- Doe Andrew, Tavern-keeper, Cabaretier, 6 *rue sous le fort, l, t. f, f. p.*
- Doiron Alexis, Labourer, Journalier, 31 *sault au matelot, l, t. p.*
- Doiron Joseph, Joiner, Menuisier, 7 *champlain st. l, t.*
- Doiron Jos. Prior, 13 *champlain st. l, t.*
- Doller John, Mason, Maçon, 11 *des eguillions st. l, j.*
- Dondson John, Sawyer, Scieur de long, 1 *st. François st. u, t.*
- Dorion François, Butcher, Boucher, 19 *buade st. u, t. f, f. p.*
- Dorion François, Carter, Chartier, 3 *des eguillions st. l, j.*
- Dorion Isaac, Carter, Chartier, 9 *st. george st. l, j.*
- Dorion Pierre, Carpenter, Charpentier, 1 *richelieu st. l, j. p.*
- Dorion Nicholas, } Shopkeepers, Marchand, 23 *moun-*  
Dorion Paul, } *tain-st. l, t. f, f.*
- Dorsival Martin, Reailer, Detailler, 1 *new-street, u, t. p.*
- Dorvald J. Bte. Carpenter, Charpentier, 26 *st. anne st. u, t.*
- Dorvald J.-s. Joiner, Menuisier, 13 *st. joachim st. l, j. p.*
- Dorvald Jos. Mariner, Nav. gateur, 46 *sault au matelot, l, t. f, f. p.*
- Dorvald Pierre, Labourer, Journalier, 22 *st. joachim st. l, j.*
- Dostie Antoine, Baker, Bouanger, 38 *st. jean st. l, j. p.*
- Dostie Michel, Baker. Bouanger, 55 *st. jean st. l, j.*
- Douglas Charles, Clerk, Commis, 26 *st. anne st. u, t.*
- Douville Louis, Mariner, Nav. gateur, 40 *sault au matelot, l, t. p.*

- Dow William, Cabinet-maker, Tourneur, 18 *st. peter st. l, t.*  
 Dow Henry, Cart wright, Charron, 1 *mountain st. l, t.*  
 Downbery Jacob, Labourer, Journalier, 14 *st. joseph st. l, r.*  
 Doyon Jean, Labourer, Journalier, 12 *st. anne st, u, t.*  
 Doyle William, Capt. 24th reg. 46 *st. john's st. u, t.*  
 Drapeaux Joseph, Shopkeeper, Marchand, 3 *market-place l, t.*  
   *f, t. p.*  
 Droit François, Joiner, Menuisier, 25 *st. anne st. u, t. p.*  
 Drolet Philippe, Shopkeeper, Marchand, 3 *fabrique st. u, t. f, f.*  
 Drolet Pierre, Shopkeeper, Marchand, 18 *fabrique st. u, t. f, f. p.*  
 Drolet Joseph, Blacksmith, Forgeron, 12 *st. joseph st. u, t.*  
   *f, f. p.*  
 Drolet Etienne, Labourer, Journalier, 2 *st. ursule st. u, t. p.*  
 Drolet Charles, Blacksmith, Forgeron, 12 *st. joseph st. u, t.*  
 Drolet Joseph, Blacksmith, Forgeron, 7 *st. jean st. l, j.*  
 Drolet L. Benj. Carter, Chartier, 26 *st. jean st. l, j. p.*  
 Drolet Pierre, Potter, Potier, 43 *st. vallier st. l, r.*  
 Dubary Widow, Veuve, Lodging house, Chambres pour  
   louer, 11 *fabrique st. u, t. f, f. p.*  
 Dubau Antoine, Labourer, Journalier, 3 *st. genevieve st. u, t.*  
 Dubeé Jean Silvester, Cooper, Tonnelier, 42 *sault au mate-*  
   *lot, l, t. p.*  
 Dubeé J. Bte. Cooper, Tonnelier, 38 *sault au matelot l, t. p.*  
 Dubois Louis, Labourer, Journalier, 15 *sault au matelot st. l, t.*  
 Dubois Joseph, Labourer, Journalier, 1 *new street, u, t.*  
 Dubois J. Bte. Sadler, Sellier, 9 *st. jean st. l, j. p.*  
 Dub r Nbel, Mason, Maçon, 6 *champlain st. l, t.*  
 Dubor Barth. Joiner, Menuisier, 14 *champlain st. l, t.*  
 Dubor Mich. Currier, 8 *mountain st. l, t. p.*  
 Dubor J. Bte. Cooper, Tonnelier, 22 *sault au matelot st. l, t.*  
 Ducette Jean, Carpenter, Charpentier, 11 *st. françois st. u, t.*  
 Ducheneaux Jacques, Mariner, Navigateur, 11 *st. charles st. l, t.*  
 Ducheneaux Louis, Labourer, Journalier, 25 *st. john's st. u, t.*  
 Dufau Pierre, Shopkeeper, Marchand, 16 *st. peter's st. l, t.*  
   *f, f. p.*  
 Dufau Jos. Cooper, Tonnelier, 10 *st. famille st. u, t.*  
 Dufraine Louis, Blacksmith, Forgeron, 7 *mountain st. l, t.*  
 Dufraine Antoine, Turner, Tourneur, 5 *st. charles st. l, t.*  
 Dufraine Etienne, Turner, Tourneur, 9 *st. charles st. l, t. p.*  
 Dugal Aug. Cooper, Tonnelier, 14 *sault au matelot st. l, t.*  
 Dugal Fabier, Cooper, Tonnelier, 34 *sault au matelot st. l, t.*  
 Dugas Jos. Distiller, Detellateur, 11 *st. joseph st. l, r. p.*  
 Dugas Michel, Ship Carpenter, Charpentier de navire,  
   3 *new street, u, t.* Duhamel

- Duhamell Charles, Mariner capt. Navigateur capt. 36  
*ebamplain st. l, t.*
- Dumas Alexis, Notaire public, 3 *notre dame st. l, t.*
- Dumas Liberal, Shopkeeper, Marchand, 14 *notre dame st. l, t. f, f. p.*
- Dumas J. Bte. Retailer, Detailler, 36 *sault au matelot st. f, f. p.*
- Dumas Louis, Labourer, Journalier, 3 *sault au matelot st, l, t.*
- Dumas Thos. Joiner, Menuisier, 7 *lavale st. u, t. p.*
- Dumontier Jean Bie. Mariner, Navigateur, 11 *la canotry, l, t.*
- Dumontier Louis, Joiner, Menuisier, 7 *st. george st. u, t. p.*
- Danford Jacob, esq; Clerk of survey, 12 *fabrique st. u, t.*
- Dunier Louis, Merchant, Negotiant, 9 *cape diamond st. l, t. f, f. p.*
- Dunn Thos. Honble. m, l, c. J, C, P. 17 *st. louis st, u, t. f, f. p.*
- Dunn Henry, Joiner and Carpenter, Menuisier et Charpentier, 6 *st. anne st, u, t. f, f. p, §*
- Dupéré J, B. Mariner, Navigateur, 9 *st. joseph st. f, r, p.*
- Dupéré Louis, Labourer, Journalier, 32 *sault au matelot st, l, t.*
- Dupéré Joseph, Labourer, Journalier, 11 *st. joseph st, u, t.*
- Dupill François, Carter, Chartier, 24 *sault au matelot st. l, t, p.*
- Duplecy Pierre, Carter, Chartier, 14 *st. ursule st. u, t.*
- Dupond Joseph, sen. Butcher, Boucher, 37 *st. john st. u, t. f, f. p.*
- Dupond Joseph, jun. Butcher, Boucher, 3 *cul de sac, l, t. f, f. p.*
- Dupra Pierre, Labourer, Journalier, 30 *st. louis st. u, t.*
- Dupra Joseph, Mariner, Navigateur, 3 *la canotry l, t.*
- Dupras Pierre, Blacksmith, Forgeron, 4 *st. joseph st. u, t.*
- Dupré Count Honble. m, l, c. 52 *sault au matelot, l, t. f, f. p.*
- Dupuis François, Mariner, Navigateur. 1 *cape diamond st. l, t. p.*
- Durette Germain, Joiner, Menuisier, 6 *st. charles st. l, t.*
- Durette Charles, Cooper, Tonnelier, 4 *st. françois st. u, t. p.*
- Duroché André, Labourer, Journalier, 2 *cape diamond st. l, t.*
- Duruffau Joseph, Sawyer, Scieur de long, 4 *st. dominique st. f, r. p.*
- Dufan Dominique, Labourer, Journalier, 14 *sault au matelot, l, t.*
- Duffet

- Duffet Louis, Labourer, Journalier, 36 *jault au matelot* st. l, t.  
 Duffeaux Jos. Sawyer, Scieur de long, 4 st. *josepb* st. f, r. p.  
 Duval Joseph, Clerk of the market, Clerc du marché,  
 11 *mountain* st. l, t. f, t.  
 Duval François, Shopkeeper, Marchand, 11 *buade* st. u, t;  
 f, f. p.  
 Duval Renie, Clerk, Commis, 2 st. *famille* st. u, t.  
 Duval Nicholas, Labourer, Journalier, 6 *cape diamond* st. l, t.  
 Duval Pierre, Blacksmith, Forgeron, 4 st. *wallier* st. f, r. p.

## E

- Eakert Jonathan, Tobacconist, Marchand de Tabac en pou-  
 dre, 11 st. *john* st. u, t. l, f. p.  
 Earle Charles, Capt. 24th regiment, 47 st. *john* st. u, t.  
 Edie James, Joiner, Menuisier, 2 st. *Hellen* st. u, t. p.  
 Effland John, Labourer, Journalier, 4 st. *genevieve* st. u, t.  
 Effland James, Tavern-keeper, Cabaretier, 4 st. *ursule* st.  
 u, t. p.  
 Ehon David, Mariner capt, Navigateur capt. 4 *cul de*  
*sac*, l, t.  
 Eiler George, Carter, Chârtier, 3 st. *nicholas* st. l, t.  
 Elliot dit Julien Paul, Carter, Chartier, 5 *rue des fuffés*, f, r. p.  
 Ermond Pierre, Joiner, Menuisier, 2 st. *george* st. u, t. f, f. p.  
 England Richard, Lieut. Col. 24th reg. 6 st. *louis* st. u, t.  
 Ennis William, Cooper, Tonnelier, 36 st. *john* st. u, t. p.  
 Ewing John, Baker, Boulanger, 12 *champlain* st. l, t.

## F

- FAFORD Jos, Mason, Maçon, 10 st. *josepb* st. f, r. p.  
 Falerdeaux Joseph, Mason, Maçon, 5 st. *stanislafs* st.  
 u, t. p.  
 Falerdeaux J. Bte. Perriwig-maker, Perruquier, 11 st.  
*louis* st. u, t.  
 Falerdeaux François, Joiner, Menuisier, 14 st. *famille* st. u, t.  
 Falerdeaux Chas. Labourer, Journalier, 46 st. *wallier*, st.  
 f, r. p.  
 Falerdeaux Louis, Mason, Maçon, 56 st. *jean* st. f, j. p.  
 Ferguson Thos. Tavern keeper, Cabaretier, 30 st. *peters* st.  
 l, t. f  
 Ferguson Archibald, Taylor, Tailleur, 6 *mountain* st. l, t. f, f.  
 Faribeaux

- Faribeaux Jean, Shopkeeper, Marchand, 12 *buade st. u, t. 1, f.*
- Feluet Jacques, Shingler, Couvreur, en bardeaux, 11 *st. george st. s, j. p.*
- Feluet Louis, Shingler, Couvreur, en bardeaux, 2 *st. george st. s, j. p.*
- Feluet François, Carter, Chartier, 29 *sault au matelot, l, t. p.*
- Feluet Germain, Pilot, 13 *la canotry, l, t.*
- Feluet Alexci, Carter, Chartier, 45 *st. wallier st. s, r. p.*
- Fillion Louis, Caulker, Caiffet, 30 *champlain st. l, t. p.*
- Fillion François, Shopkeeper, Marchand, 6 *notre dame st. l, t. s, f. p.*
- Findlay Hugh esq. Hon. m, l, c. Dep. Postmaster General, Députè Maître de Poste generale, 4 *buade it. u. t. s, f.*
- Fishback Charles, sen. Brazier, Chaudronnier, 5 *coulliard st. u, t. Conductor of the engines.*
- Fishback Charles, jun. Blacksmith, Forgeron, 8 *st. joseph st. u, t.*
- Fisher James, Garrison Surgeon, 8 *ramparts st. u, t. s, f.*
- Fislier Benj. Capt. Engr's. dep. 15 *st. louis st. u, t.*
- Fisset Pierre, Joiner, Menuisier. 6 *st. jean st. s, j. p.*
- Fisset Ignace, Carter, Chartier, 14 *st. jean st. s, j. p.*
- Flamand Charles, Labourer, Journalier, 32 *st. wallier st. s, r. p.*
- Flamand Jos. Shingler, Couvreur, 36 *st. wallier st. s, r, p.*
- Flamand Pierre, Mason, Maçon, 18 *rue des pauvres, u, t. p.*
- Flamand Benj. Mason, Maçon, 27 *st. john's st. u, t. p.*
- Flamand Jacques, Mason, Maçon, 6 *st. stanislas st. u, t. p.*
- Fleshman Jacob, Labourer, Journalier, 4 *st. roc st. s, r.*
- Flind Thos. Mariner, Navigateur, 2 *cape diamond st. l, t.*
- Fontville M.ch. Labourer, Journalier. 4 *lavale st. u, t.*
- Foot John, esq; first Surgeon to the garrison, 12 *des car- rier st. u, t,*
- Fo bes William, Shoemaker, Cordonnier, 3 *st. genevieve st. u, t. p.*
- Forfyth Thomas, Taylor, Tailleur, 13 *champlain st. l, t.*
- Fortier Joseph, Shopkeeper, Marchand, 7 *rue sous le fort, l, t.*
- Fortier François, Shopkeeper, Marchand, 6 *notre dame st. l, t.*
- Fortier Widow, Lodging house, Chambres pour louer, 17 *st. peter's st. l, t. p.*
- Forton J. Bte. Blockmaker, Poulicur, 11 *champlain st. l, t. p.*
- Forton Mich. Silversmith, Orfevre, 19 *mountain st. l, t.*

Borton Pierre, Ship carpenter, Charpentier de navire,  
11 *st. charles st.* l, t.

Fortier Jos. Carter, Chartier, 59 *st. vallier st.* s, r. p.

Fournier André, Labourer, Journalier, 35 *st. louis st.* u, t. p.

Fournier Jos. Tavern-keeper, Cabaretier, 10 *st. charles st.*  
l, t. s, f. p.

Fournier Jos. Labourer, Journalier, 3 *st. charles st.* l, t.

Fournier Jacs. Tavern-keeper, Cabaretier, 3 *st. nicholas st.* l, t.

Fournier André, Labourer, Journalier, 58 *st. vallier st.* s, r.

Fournel Widow, Houses to let, Maisons pour louer, 17 *rue*  
*sus le fort,* l, t. p.

Fournel Jean, Labourer, Journalier, 25 *st. anne st.* u, t.

Fournel Jos. Shopkeeper, Marchand, 47 *sault au matelot st.*  
l, t. c.

Fournier J. Bte. Mason, Maçon, 8 *st. denis st.* u, t. p.

Foy Lewis, Dep. Com. of Musters, 1 *buade st.* u, t.

François Ignace, Blacksmith, Forgeron, 14 *champlain st.*  
l, t. s, f. p.

François Pierre, Blacksmith, Forgeron, 9 *cul de sac,* l, t. s, f. p.

François Charles, Blacksmith, Forgeron, 5 *champlain st.* l, t. p.

François Alexis, Blacksmith, Forgeron, 27 *st. peter st.* l, t.

François Ignace, jun. Blacksmith, Forgeron, 7 *st. vallier st.*  
s, r. p.

François Jean, Taylor, Tailleur. 8 *coulliard st.* u, t.

Franks John, Tavern keeper, Cabaretier, *fres. mason's-ball,*  
u, t. s, f.

— Frazer Simon, jun, Merchant, Negotiant, 23 *st. peter st.*  
l, t. †

Frazer Daniel, Taylor, Tailleur, 20 *st. peter st.* l, t. §

Frazer, Hugh, Labourer, Journalier, 8 *st. vallier st.* s, r.

Frazer Alex. Labourer, Journalier, 65 *st. vallier st.* s, r.

Frazer John, Schoolmaster, Maitre d'ecole, 3 *garden st.* u, t.  
s, f. v.

Frazer William, Joiner, Menuisier, 13 *st. louis st.* u, t.

— Frazer Malcolm, esq; j, p; Major B. Milit.a, 3 *grison st.*  
u, t. s, f. p.

Fratte Charles, Taylor, Tailleur, 3 *champlain st.* l, t.

Frederick John, Taylor, Tailleur, 6 *st. josepb st.* u, t.

Freeman Constant Ship Chandler, Magasin de Marine,  
21 *st. peter st.* l, t. s, f.

Freeman Quin John, Capt. 24th Reg. 1 *grisons st.* u, t.

Frereaux Louis, Tinsmith, Ferblantier, 5 *mountain-st.* l, t.

Frichet Jacques, sen. Baker, Boulanger, 13 *st. josepb st.*  
u, t, s, f. p.

Frichet

- Frichet Jacques, jun. Baker, Boulanger, 14 *st. nicholas st.*  
 l, t.  
 Frichet J. Bte. Carpenter, Charpentier, 1 *new street*, u, t.  
 Frichet Pierre, Baker, Boulanger, 3 *new street*, u, t.  
 Frichet André, Baker, Boulanger, 3 *new street*, u, t.  
 Frost James, Capt. of the Port, 7 *cape diamond st.* l, t. f, f.

---

 G

- G**ABOURY Jos. Mariner, Navigateur, 6 *rue des pavres*, u, t  
 Gaboury Nicholas, Mariner, Navigateur, 17 *sault au matelot st.* l, t.  
 Galerneaux Charles, Baker, Boulanger, 2 *new street*, u, t.  
 Galerneaux Jean, Labourer, Journalier, 3 *angel st.* u, t.  
 Galbraith Henry, Jn. Printer, Imprimeur, 18 *mountain st.* l, t.  
 Ganier François, Labourer, Journalier, 4 *st. george st.* f, j.  
 Ganier Charles, Labourer, Journalier, 11 *rampart st.* u, t.  
 Ganier Jos. Labourer, Journalier, 6 *angel st.* u, t.  
 Ganier Antoine, Labourer, Journalier, 2 *st. ursule st.* u, t. p.  
 Ganier Barth. Tavern-keeper, Cabaretier, 10 *st. jean st.*  
 f, j. p.  
 Ganier Jacques, Labourer, Journalier, 12 *des eguillions*, f, j. p.  
 Ganier Jos. Blacksmith, Forgeron, *cross st.* f, j. p.  
 Ganier Louis, Mariner, Navigateur, 10 *cape diamond st.* l, t.  
 Ganier Jos. Mariner, Navigateur, 11 *cape diamond st.* l, t.  
 Ganier Louis, sen. Labourer, Journalier, 7 *chAMPLAIN st.* l, t.  
 Ganier Jean, Cooper, Tonnelier, 23 *sault au matelot st.* l, t.  
 Ganier Jos. Tavern-keeper, Cabaretier, 6 *st. nicholas st.*  
 l, t. p.  
 Ganier Pierre, Tavern-keeper, Cabaretier, 1 *st. denis st.*  
 u, t. p.  
 Ganier Jos. Tavern keeper, Cabaretier, 1 *ensien chantier st.*  
 l, t.  
 Ganion Jos. Labourer, Journalier, 52 *st. vallier st.* f, r. p.  
 Ganion Cary, Tanner, Tanneur, 64 *st. vallier st.* f, r. p.  
 Ganion Louis, Labourer, Journalier, 45 *sault au matelot st.*  
 l, t.  
 Ganion Jos. Mason, Maçon, 5 *st. flavien st.* u, t. p.  
 Ganion Paul, Mason, Maçon, 22 *des eguillions st.* f, j, p.  
 Ganion J. s. Cooper, Tonnelier, 14 *la canstry* l, t. p.  
 Ganion Pierre, Mason, Maçon, 18 *st. vallier st.* f, r. p.

- Garain Mich. Carpenter, Charpentier, 13 *st. nicolas st.* 1, t. p.  
 Garaut Jean, Maçon, Maçon, 10 *ramparts st.* u, t.  
 Garenne Etienne, Tavern-keeper, Cabaretier, 10 *st. anne st.*  
 u, t.  
 Garfield James, Cooper, Tonnelier to the Ordnance,  
 16 *st. jean st.* s, j.  
 Garneux Jean, Shop-keeper, Marchand. 2 *st. john st.* u, t.  
 Garneaux Guillaume, Mariner, Navigateur, 31 *champlain st.*  
 l, t. p.  
 Garret William, Labourer, Journalier, 5 *st. genwieve st.* u, t.  
 Gattier Charles, Cutler, Coutelier, 10 *couillard st.* u, t.  
 Gattier Antoine, Sadler, Sellier, 15 *st. john st.* u, t. p.  
 Gaulin Jean Bte. Cooper, Tonnelier, 31 *st. louis st.* u, t. p.  
 Gaulin François, Butcher, Boucher, 8 *st. flavien st.* u, t. p.  
 Gaulin François Cooper, Tonnelier, 42 *champlain st.* l, t.  
 s, f. p.  
 Gaulin Jean Bte. Cooper, Tonnelier, 8 *st. dominique st.* s, r.  
 Gauveraux Antoine, Shopkeeper, Marchand, 8 *rue sous le*  
*fort st.* l, t. p.  
 Gauveraux André, Labourer, Journalier, 32 *sault au ma-*  
*telot st.* l, t.  
 Gauveraux Clode, Tanner, Tanneur, 1 *st. vallier st.* s, r. p.  
 Gautier dit Francour Jacques, Labourer, Journalier, 28 *st.*  
*vallier st.* s, r.  
 Gautier Joseph, Labourer, Journalier, *st. vallier st.* s, r.  
 Gautier Jacques, Chair-maker, Faïsseur de Chaise, 36 *st. wal-*  
*lier st.* s, r.  
 Gauveraux Frans. Tanner, Tanneur, 44 *st. vallier st.* s, r. p.  
 Gauveraux Alexi, Shopkeeper, Marchand, 1 *st. jean st.* s, j. p.  
 Gauveraux Louis, Tanner, Tanneur, 59 *st. jean st.* s, j. p.  
 Gauveraux Louis, Shopkeeper, Marchand, 23 *des eguillon*  
*st.* s, j. p.  
 Gauvin Pierre, Labourer, Journalier, 19 *sault au matelot st.*  
 l, t.  
 Gauvin Jean Bte. Carter, Chartier, 3 *st. catherine st.* s, r. p.  
 Gay Isaac, Labourer, Journalier, 7 *carrier st.* u, t.  
 Gay Charles, Smith, Forgeron, 3 *rue sous le fort,* l, t. p.  
 Gay Per Charles, Labourer, Journalier, 29 *st. peter st.* l, t.  
 s, f.  
 Gellie Augustin, Labourer, Journalier, 1 *carrier st.* u, t.  
 Genet Henry, Clerk of the Cheque Ordnance Department, 13  
*st. ursule,* st. u, t.  
 George William, Spruce Brewer, *apre de ville.* §  
Gereaux



- Cereaux I. B. Shopkeeper, Marchand, 6 *buade* st. u, t.  
 Gerrar Charles, Tavernkeeper, Cabaretier, 37 *st. jean* st. f, j. p.  
 Gibney Alex. Sail-maker, Voilier, 6 *champlain* st. l, t. f, f.  
 Gilber Louis, Pilot, 14 *st. peter* st. l, t.  
 Girarre Etn. Labourer, Journalier, 25 *st. jean* st. f, j. p.  
 Girarre Jos. Carter, Chartier, 6 *angel* st. u, t. p.  
 Girarre J. Bt. Tanner, Tornneur, 2 *st. Genevieve* st. u, t.  
 Giroux J. Bt. Tanner, Tornneur, 7 *st. vallicr* st. f, r, p.  
 Giroux Louis, Tanner, Tornneur, 2 *st. jacobim* st. f, j. p.  
 Glackemeyer Frederick, Music Master, un Maitre de Musique, 25 *mountain* st. l, t.  
 Glas Samuel, Carter, Chartier, 16 *champlain* st. l, t.  
 Gleney James, Timber Merchant, Marchand de Bois, 31 *st. peter* st. l, t.  
 Gobert Jean, jun. Butcher, Bouchier, 26 *st. louis* st. u, t.  
 Go dall William, Merchant, Negociant, 36 *st. peter* st. l, t. f, f. p.  
 Goodall Benjamin, Baker, Boulanger, 23 *champlain* st. l, t.  
 Goodou Peirre, Mason, Maçon, 3 *st. margarite* st. f, r. p.  
 Goodshall Thomas, Mariner, Navigateur, 29 *salut au matelot* st. l, t.  
 Goll John Daniel, Major Royal Artillery, 13 *rue des pauvre* u, t.  
 Goit M. Joseph, Labourer, Journalier, 1 *new* st. u, t.  
 Gordon John, Mason, Maçon. 16 *st. john* st. u, t, p.  
 Gosselin Antoine Translator, Savetier, 7 *mountain* st. l, t.  
 Gosselin Antoine, Mason, Maçon, 5 *st. flavien* st. u, t.  
 Goudie John, Tavernkeeper, Cabaretier, 43 *champlain* st. l, t. f, f.  
 Gould John, Assistant Surgeon to the Hospital, 13 *fabrique* st. u, t f, f.  
 Goulet Louis, Cooper, Tonnelier, 8 *st. charles* st. l, t.  
 Granchan Charles, Carpenter, Charpentier, 3 *stanislafs* st. u, t.  
 Grant Widow James, 6 *st. flavien* st. u, t.  
 Grant Widow Charles, 27 *st. anne* st. u, t. p.  
 Grant William, esq. Hon m, l, c. Merchant, Negociant, *rue de pauvre*, u, t, f, f, p.  
 Grant Cutubert, Merchant, Negociant, 8 *st. peter* st. l, t. f, f.  
 Grant William, Cooper, Tonnelier, 10 *salut au matelot* st. l, t. p.  
 Grant Thomas, Agent Victualler, 25 *st. charles* st. l, t. f, f. p.

- Gray Alexander, esq. Attorney General, 18 *st. anne st.* u, t. f, f.  
 Gray James, Shopkeeper, Marchand, 45 *st. john st.* u, t.  
 f, f §  
 Graveil Paul, Cooper, Tonnelier, 31 *sault au matelot*  
*st.* l, t.  
 Gaffard Antoine, Mariner, Navigateur, 30 *sault au mate-*  
*lot st.* l, t.  
 Griffard Francis, Mariner, Navigateur, 1 *cape diamond st.* l, t, p.  
 Griffith Mrs. Milliner, Merciere, 6 *st. anne st.* u, t.  
 Graham Mrs. Keeps School, Maitres d'Ecole, 18 *mountain*  
*st.* l, t.  
 Graham Thomas, Taylor, Tailleur, 43 *st. john st.* u, t.  
 Green James, Butcher, Boucher, 3 *st. roc st.* f, r.  
 Grieg James, Shopkeeper, Marchand, 46 *st. john st.* u, t.  
 Guinié Gabriel, Cooper, Tonnelier, 12 *sault au matelot*  
*st.* l, t, p.  
 Grunlow William, Shoemaker, Cordonier, 3 *st. st. nissais*  
*st.* u, t.  
 Guilmain Jean, Labourer, Journalier, 22 *st. wallier st.* f, r, p.  
 Guinet Charles, Mariner, Navigateur, 46 *cape diamond*  
*st.* l, t, p.

## H.

- H**ACKET Thomas, Tavernkeeper, Cabaretier, 3 *cont-*  
*liard st.* u, t, p.  
 Hadden Robert, Joiner and Carpenter, Menuisier, un Char-  
 pentier, 43 *st. john st.* u, t, f, f, p. §  
 Hagerty Dennis, Labourer, Journalier, 4 *des prairies st.*  
 f, r.  
 Hall William, Draftsman to the Engineers Department,  
 15 *st. peter st.* l, t.  
 Hally William, Mariner, Navigateur, 9 *st. john st.* u, t.  
 Hanna James, Silversmith, and Watchmaker, Argentier,  
 & Horlogeur, 15 *fabrique st.* u, t, f, f, p.  
 Hare John, Merchant, Negociant, 5, *st. peter st.* l, t, f, f.  
 Harrison Edward, esq. sen. Hon. m, l, c, 37 *st. peter st.*  
 l, t, f, f. \*  
 Harrison Edward jun. Merchant, Negociant, 37 *st. peter*  
*st.* l, t. †  
 Harrison John, Tavernkeeper, Cabaretier, 27 *st. wallier*  
*st.* f, r.  
 Harper William, Hatter, Chapelier, 12 *mountain st.* l, t.

Hay

Hay John, Agent to the estate of James Grant deceased,  
24 *st. charles* st. l, t.

Heaver Francis, Packman, Marchand de Cott, 3 *la cano-*  
*try* l, t.

Heatly William, Miner, Mineur, 3 *barrack* st. u, t. §

Henry Thomas, Tavernkeeper, Cabaretier, 8 *notre dame*  
st. l, t: §

Henn Edward, Lieutenant 24th regiment, 7 *st. genievve*  
st. u, t.

Henry Samuel, Hatter, Chapelier, 8 *garden* st. u, t. f, f.

Henry Pierre, Cooper, Tonnelier, 12 *coulliard* st. u, t.

Henry Francis, Cooper, Tonnelier, 3 *la canotry*, l, t.

Hilberg John, Labourer, Journalier, 14 *sauit au matelot*  
st. l, t.

Hill Jacob, Labourer, Journalier, 69 *st. vallier* st. f, r.

Hooffman Godfrey Shoemaker, Cordonnier, 8 *coulliard* st. u, t.

Holmes, William, Indian Trader, Negotient de Savage,  
27 *st. anne* st. u, t.

Hooper John, Bailiff, Huffier, 7 *st. joseph* st. u, t.

Hopenrade John, Carpenter, Charpentier, 14 *des equillion*  
st. f, j.

Houghmaster, Francis, Labourer, Journalier, 4 *st. genievve*  
st. u, t.

Howood James, Gardiner, Jardinier, 2 *st genievve* st. u, t.

Hubert Reverend Augustian, Curé of the parish, 15 *buade*  
st. u, t.

Hunt James, Black Smith, Forgeron, 16 *st. genievve* st. u, t.

Hurst John, Shopkeeper, Marchand, 4 *st. john* st. u, t.

Huston David, Black Smith, Forgeron 16 *coulliard* st. u, t.

Huyot Francis, Shopkeeper, Merchand, 9 *fabrique* st.  
u, t. f, f. p.

Huyot Pierre, Tavernkeeper, Cabaretier, 40 *st. jean* st.  
f, j. p.

Hyzard John, Tavernkeeper, Cabaretier, 6 *st. vallier* st. f, r.

34

## J.

Jackson Antoine, Labourer, Journalier, 9 *st. dennis* st. u, t.

Jacques Louis, Carter, Chartier, 1 *st. joachim* st. f, j.

Jampier Nicolas Sillmaker, Voitur, 10 *rampart* st. u, t.

Jampier Louis, Miner, Mineur, 10 *rampart* st. u, t.

Jeffreys Samuel, Shoemaker, Cordonnier, 14 *fabrique* st.  
u, t. f, f.

Jenges

- Jengre Magloir, Shopkeeper, Marchand, 22 *rue sous la fort*  
l, t.
- Jenkins George, Butcher, Boucher, 3 *st. jean st.* s, j, s, f, p.
- Jingra Pierre, Labourer, Journalier, 10 *des eguillion st.*  
s, j, p.
- Jingra Jean Bt. Carter, Chartier, 3 *st. joseph st.* s, r, p.
- Ince Bartholomy, Joiner, and Carpenter, M. nuisier et Char-  
pentier, 12 *rampart st.* u, t, p.
- Johnson James, sen. Merchant, Negotiant, 18 *champlain*  
*st.* l, t, s, f, p. \*
- Johnson John, White Smith, Forgeron, 24 *st. john st.*  
u, t.
- Johnson James, jun. Shopkeeper, 24 *rue sous la fort* l, t,  
s, f.
- Johnson John, Clerk, Clerc, 28 *st. peter st.* l, t.
- Joliqure, Joseph, Tinsmith, Ferblantier, 3 *st. joseph st.*  
u, t, s, f, p.
- Jones John, Schoolmaster, Maitre d'Ecole, 16 *mountain st.*  
l, t, s, f, p.
- Jones John, Auctioneer and Broker, Encanteur et Cour-  
tier, 21 *st. peter's st.* l, t, s, f.
- Jouber Louis, Sadler, Sellier, 11 *st. flavien st.* u, t.
- Juridin Mech. Mason, Maçon, 39 *st. john st.* u, t, s, f, p.
- Jourdin Augustin, Mason, Maçon, 6 *st. stanislafs st.* u, t, p.
- Jourdin Jean Bt. Cooper, Tonnelier. 2 *st. dominique st.*  
s, r, p.
- Irwin George, Shopkeeper, Marchand, 11 *rue sous la fort*,  
l, t.
- Irvin Fred. Capt Royal Artillery, 7 *rampart st.* u, t, s, f.
- Irvine James, Ship Chandler, Magasin de Marine, 17 *cham-  
plain st.* l, t.
- Juineaux Bartholomy, Carpenter, Charpentier, 9 *st. fla-  
vien st.* u, t, p.
- Junamen Fred. Labourer, Journalier, 27 *sault au matelot*  
*st.* l, t.
- Junken Henry, Shopkeeper, Marchand, 1 *rue des pauvre*  
u, t, s, f, p.

## K.

- K** EITH Revd. Daniel, Schoolmaster, Maitre d'Ecole,  
13 *st. famile st.* u, t, s, f.
- Keep ---, Capt. on half pay, 1 *st. louis st.* u, t.
- Kelly William, Ensign 24th regiment, Jesuits Barrack,  
Cafernes des Jesuits. Kimbert

- Kimbert Joseph, Gardiner, Jardinier, 16 *fabrique* st. u, t, f, p.  
 Kimbert Renie, Shopkeeper, Marchand, 1 st. *joseph* st. u, t, f, p.  
 Kenny John, Mariner, Navigateur, 10 st. *peter* st. l, t.  
 King Godfrey, Furrier, Marchand Pelletier, 12 *fabrique* st. u, t, f, p.  
 King William, Ship Carpenter, Charpentier de Navire, 43 *champlain* st. l, t.  
 Kuhne A. F. Clerk to the Barrack Master General, 6 *equiliard* st. u, t.

## L.

- L**ABADIE J. Martin, Courier, 13 *la canotry* l, t, f, p.  
 Labadie Pierre, Cooper, Tonnelier, 35 st. *peter* st l, t, f, p.  
 Labadie Jacques, Mariner, Navigateur, 9 *champlain* st. l, t.  
 Labadie Jean, Retailer, Detailleur, 9 *champlain* st. l, t.  
 Labarge Louis Butcher, Boucher, 4 st. *flavien* st. u, t, p.  
 Labie J. B. Labourer, Journalier, 10 st. *genieve* st. u, t.  
 Labie Francis, Labourer, Journalier, 4 *lavale* st. u, t.  
 Labie Charles, Shopkeeper, Marchand, 33 st. *john* st. u, t, p.  
 Labie Jean, Tavernkeeper, Cabaretier, 2 *des eguillion* st. f, j. p.  
 Labranche Pierre, Blacksmith, Forgeron 4 *des eguillion* st, f, j. p.  
 Labrique, Francis Tavernkeeper, Cabaretier, 28 st. *peter* st. l, t.  
 La Cote Louis, Mariner, Navigateur, 7 *champlain* st. l, t.  
 Lacroise Jean, Barber, Barbier, 3 st. *joseph* st. u, t.  
 Lacroix Jean, Shoemaker, Cordonnier, 8 st. *flavien* st. u, t.  
 Lachebroquer J. F. Seigneur, 23 st. *jean* st. f, j.  
 Lachance Augustian, Carpenter, Charpentier, 18 st. *joachim* st. f, j. p.  
 La Couture Guillaume, Taylor, Tailleur, 34 *champlain* st. l, t. p.  
 Lacroix Madam, Houses to let, Maisons a louer, 7 *ere dame* st. l, t. p.

- Lachance** Augustian, Labourer, Journalier, 35 *st. peter st. l, t.*  
**Lacheains** Jean, Labourer, Journalier, 8 *des fesse's st. f, r.*  
**Laform** Etienne, Cooper, Tonnelier, 5 *dauteuille st. u, t. p.*  
**Laform** Jean, Barber, Barbier, 12 *sanislafs st. u, t. f, f. p.*  
**Lafrance** Matthew, sen. Bailiff and veilman, Huffer, &c.  
 14 *st. josepb st. u, t.*  
**Lafrance** Matthew, Barber, Barbier, 14 *st. josepb st u, t.*  
**Lafort** Arch. Labourer, Journalier, 14 *st. louis st. u, t.*  
**Lafort** Peter, Baker, Boulanger. 14 *st. louis st. u, t.*  
**Laforce** Ipolite, Captain, 44 *fault au matelot st. l, t. f, f. p.*  
**Lafford** Laurent, Labourer, Journalier, 3 *la canotry, l, t.*  
**Lafleche** Henry, Carpenter, Charpentier, 21 *st. charles st.*  
*l, t. p.*  
**Lafleche** Renie, Carpenter, Charpentier, 21 *st. charles st.*  
*l, t. p.*  
**Lafrance** Jacques, Cooper, Tonnelier, 41 *fault au matelot*  
*st. l, t.*  
**Lafeuyade** Widow, Rooms to hire, Chambres a louer, 27  
*st. peters st. l, t. p.*  
**Lalountaine** Alexandré, Labourer, Journalier, 12 *st. joachim*  
*st. f, j.*  
**Lafeur** Misses, une filles, Houses to hire, Maisons pour  
 louer, 4 *carrier st. u, t. p.*  
**Lagris** dit La Combe J. B. Labourer, Journalier, 10 *coul-*  
*liard st. u, t.*  
**Laing** Wm. Taylor, Tailleur, 2 *notre dame st. l, t. f, f. p.*  
**Lajust**, Surgeon and Midwifery, Metier de sage femme 35  
*champlain st. l, t. f, f. p.*  
**Lalime** Widow, Lodging House, Chambres pour louer, 7  
*garden st. u, t. p.*  
**La Mau** Joseph, Mariner, Navigateur, 35 *champlain st. l, t.*  
**Lamountagne** Ignace, Barber, Barbier, 14 *st. josepb st. u, t.*  
**Lamuisique** Charles, Tavernkeeper, Cabaretier, 54 *st. jean*  
*st. f, j.*  
**Lamuisique** Prisque, Mason, Maçon, 6 *st. george st. f. j.*  
**La Montagne** Mich. Labourer, Journalier, 65 *st. wallier st.*  
*f, r.*  
**La Mime** Louis, Labourer, Journalier, 4 *des prairies st. f, r.*  
**Lanceleur** Barthy. Ship Carpenter, Charpentier de Navire, 7  
*st. josepb st. f, r. p.*  
**Land y** Gabriel, Shoemaker, Cordonnier, 5 *champlain st. l, t.*  
**Lane** Stephen, Tavernkeeper, Cabaretier, 66 *st. wallier st. f, r.*  
**Langlois** dit Germain Louis, sen. Shopkeeper, Marchand, 10  
*fabrique st. u, t. p.* Langlois

- Langlois dit Germain Louis, jun. Shopkeeper, Marchand, 5 *fabrique* st. u, t f, f. p.
- Langlois Thomas, Butcher, Boucher, 31 *st. john* st. u, t. p.
- Langlois Louis, Labourer, Journalier, 3 *mount carmel* st. u, t.
- Langlois Joseph, Carpenter, Charpentier, 1 *des eguillion* st. f, j. p.
- Langlois Pierre, Shopkeeper, Marchand, 16 *st. peter* st. l, t.
- Langlois Francis, Shopkeeper, Marchand, 16 *st. peter* st. l, t.
- Langlois Joseph, Pilot, 16 *st peter* st. l, t.
- Langevin Francis, Cooper, Tonnelier, 6 *la canotry*, l, t. p.
- Langevin Germain, Sawyer, Scieu de long, 6 *des fosses* st. f, r,
- Langevin Francis, Baker, Boulanger, 47 *st. joseph* st. f, r.
- Langevin Francis, Carter, Chartier, 24 *sault au matelot* st. l, t.
- Languedoc Jacques, Shopkeeper, Marchand, 4 *notre dame* st. l, t. f, f. p.
- Languedoc Louis, Shopkeeper, Marchand, 17 *st. wallier* st. f, r.
- Lanaudiere Charles, esq. Hon. m, l, c. and Seigneur, 9 *rue des pauvre* u, t. f, f. p.
- Lenoix Joseph Labourer, Journalier, 30 *champlain* st. l, t.
- La Pare Elie, Doctor, D<sup>cteur</sup>, 3 *cul de sac* st. l. t.
- La Pare Jacques, Shopkeeper, Marchand, 3 *cul-de-sac* st. l, t.
- La Point Bazille, Mariner, Navigateur, 3 *sault au matelot* st. l, t.
- La Point Michel, Ship Carpenter, Charpentier de Navire, 9 *st. famille* st. u, t.
- La Point Widow, Midwife, une Sage Femme, 9 *coulliard* st. u, t.
- La Prise Jacques, Mariner, Navigateur, 10 *cape diamond* st. l, t.
- Larivé Louis, Cooper, Tonnelier, 35 *sault au matelot* st. l, t. p.
- La River Francis, Tin Smith, Farblantier, 1 *buade* st. u, t. f, f. p.
- La River J. Bt. Labourer, Journalier, 7 *st. françois* st. u, t.
- Larche Widow, Tavernkeeper, Cabaretier, 4 *st. nicolas* st. l, t. p.
- Larie Paul, Shoemaker, Cordonnier, 29 *champlain* st. l, t.
- La Rue Augustian, Mariner, Navigateur, 2 *st. louis* st. u, t. p.
- La Rue Antoine Labourer, Journalier, 6 *angel* st. u, t.

- La Rue Jean Bte. Shopkeeper, Marchand, 4 *notre dame* st. l, t.  
 Lafivadier Jacques Labourer, Journalier, 21 *st. charles* st. l, t.  
 Laniier Jos. Captain Indian department, 19 *st. peter* st. l, t. f, f. p.  
 Laurant François Shopkeeper, Marchand, 19 *mountain* st. l, t. p.  
 Laurange Alexcé, Labourer, Journalier, 22 *st. charles* st. l, t.  
 Laveaux Augustin, Tinsmith, Ferblantier, 6 *st. john* st. u, t. f, f. p.  
 Laville Pierre, Labourer, Journalier, 5 *st. denis* st. u, t. p.  
 Lavignon Pierre, Tanner, Tanneur, 41 *st. wallier* st. f, r. p.  
 Lavgieur Jean Bte. Carpenter, Charpentier, 3 *st. dominique* st. f, r. p.  
 Layeaux Etienne, Shopkeeper, Marchand, 7 *mountain* st. l, t. p.  
 Lean Jean, Labourer, Journalier, 7 *st. joachim* st. f, j.  
 Lebaite dit Lafleur Pierre, Tavernkeeper, Cabaretier, 10 *notre dame* st. l, t.  
 Lebageré Francis, Tanner, Tanneur, 4 *st. joachim* st. f, j.  
 Lebouf Simon, Caulker, Calfet, 5 *des prairies* st. f, r, p.  
 Le Blowe Jacques, Shopkeeper, Marchand 7, *notre dame* st. l, t.  
 Le Brun Jean, Pilot, 9 *st. françois* st. u, t.  
 Le Brun Gregoie, Ship Carpenter, Charpentier de Navire, 22 *st. charles* st. l, t.  
 Le Cour Mich. Tavernkeeper, Cabaretier, 6 *champlain* st. l, t.  
 Le Conte Louis, Carter, Chartier, 11 *st. joseph* st. f, r. p.  
 Le Clair Alexcy, Sadier, Sellier, 10 *st. george* st. u, t. p.  
 Le Cour Charles, Pilot, 1 *lavale* st. u, t. p.  
 Le Clair Louis, Carpenter, Charpentier, 9 *lavale* st. u, t. p.  
 Lécuyer Simon, Clerk, Commis, 8 *carrier* st. u, t. p.  
 Lees John, Merchant, Negociant, 13 *st. peter* st. l, t. f, f. p. \*  
 Lees Thomas, Clerk, Commis, 37 *sault au matelot* st. l, t.  
 Lee William, Surgeons Mate 24th regiment, 30 *st. john* st. u, t.  
 Lefevre Jean, Black Smith, Forgeron, 62 *st. wallier* st. f, r.  
 Lefevre Charles, Labourer, Journalier, 15 *la canotry* l, t.  
 Lefevre Louis, Mariner, Navigateur, 2 *lavale* st. u, t.  
 Legalle Joseph, Labourer, Journalier, 1 *st. jean* st. f, j.  
 Legris dit Lepine Louis, Black Smith, Forgeron, 14 *mountain* st. l, t.



- Legris dit Lepine Joseph, Black Smith, 15 st. charles st.**  
 l, t. p.  
**Lehoullier Francois, Perfumer, Parfumeur, 18 buade st. u, t.**  
**Lellevre Rogé, Butcher, Boucher, 2 la carotry, l, t. f, f. p.**  
**Lemaister Francis, esq. Military Secretary, and Adjutant**  
**General, 12 st. famille st. u, t. f, f. p.**  
**Lemaitre dit jugon J. Bte. Baker, Boulanger, 5 lavale**  
**st. u, t. p.**  
**Lemire Augustian, Tin Smith, Ferblantier, 7 fabrique st.**  
**u, t. f, f. p.**  
**Lemoine Jacques, Tavernkeeper, Cabaretier, 1 st. george**  
**st. u, t. f, f. p.**  
**Lepine Andrew, Carter, Chartier, 1 st. dominique st. f, r. p.**  
**Lepine Jean Bte. Mason, Maçon, 2 rue des ursuline,**  
**u, t. p.**  
**Lepine dit Lalime Mich. Mariner, Navigateur, 32 sault**  
**au matelot st. l, t. p.**  
**Lé Reaux Antoine, Carpenter, Charpentier, 17 sault au**  
**matelot st. l, t.**  
**Lesperance Charles, Carpenter, Charpentier, 2 st. flavien**  
**st. u, t. p.**  
**Lester Robert, Merchant, Negociant, 7 st. peter st. l, t.**  
**f, f. p. \***  
**Lissard Charles, Collar maker, Feseur de collier, 29 st.**  
**valier st. f, r. p.**  
**Lesperance Charles, Cooper, Tonnelier, 12 st. charles st.**  
**l, t. p,**  
**Lessard Jacques, Butcher, Boucher 3 lavale st. u, t.**  
**Letarte Francis, Carter, Chartier, 5 st. george st. f, j.**  
**Létourneaux Widow, Lodging House, Maison a louer, 29**  
**st. peter st. l, t. p.**  
**Létourneaux Jean Bte. Gunsmith, Armurier 5 sault au**  
**matelot st. l, t.**  
**Létou neaux Widow, Rooms to let, Chambers a louer, 11**  
**rampart st. u, t. p.**  
**Létourneaux Pasgal, Black Smith, Forgeron, 4 mountain**  
**st. l, t. f, f. p.**  
**Létourneaux François, Engraver, un Graveier, 18 buade st. u, t.**  
**Levasseur, Peirre, sen. } Carters, Chartiers, 5 st denis st. u, t. p.**  
**Levasseur Pierre, jun. }**  
**Levasseur Michel, Clerk, Commis, 11 st. flavien st. u, t.**  
**Levasseur Louis, Black smith, Forgeron, 9 st. nicholas st. l, t.**  
**Levasseur Jean, Labourer, Journalier, 3 cul-de sac, l, t.**  
**Levereaux**

- Levereaux Louis, Hatter, un Chapelier, 9 *coulliard* st. u, t. p.  
 Levitre Mich. Ship Carpenter, Charpentier de navire, 40  
*champlain* st. l, t. p.  
 Leveque Widow, Houses to let, Maisons au lour, 10 *fabrique*  
 st. u, t. f, f. p.  
 Leyborne William, Capt. 24th Regt. 1 *st. anne* st. u, t.  
 Lindsay William, sen. esq. Merchant, Negociant, 13 *notre*  
*dame* st. l, t. j, p. f, f. \*  
 Lindsay William, jun. Shopkeeper, Marchand, 13 *notre dame*  
 st. l, t. † & Adjutant British Militia.  
 Lindsay Frederick, Shoemaker, Cordonnier, 28 *champlain*  
 st. l, t.  
 Lionès Jean Bte. Taylor, Tailleur, 5 *st. flavien* st. u, t.  
 Lionès François, Cooper, Tonnelier, 28 *sault au matel* t st. l, t.  
 Longmore George, Garrison Surgeon's Mate, 3 *st. louis* st.  
 u, t. f, f.  
 Lorbéaus Morin, Tavernkeeper, Cabaretier, 5 *st. françois*  
 st. u, t. p.  
 Lorty Pierre, Carpenter, Charpentier, 12 *coulliard* st. u, t.  
 Lucas Joseph, Silversmith, Argentier, 6 *st. joseph* st. u, t.  
 Lueux Louis, Sädler, Sellier, 18 *fabrique* st. u, t.  
 Lymburner Adam, Merchant, Negociant, 1 *st. peter* st. l,  
 t. f, f. p.  
 Lymburner Matthew, Merchant, Negociant 1 *st. peters* st.  
 l, t. f, f. p. †  
 Lynd John, Shopkeeper, Marchand, 2 *st. joseph* st. u, t. p. †

## M.

- M**'CORD John, Shopkeeper, Marchand, 4 *fabrique*  
 st. u, t. f, f.  
 M'Can Michael, Tavernkeeper, Cabaretier, *rue des pau-*  
*vre* u, t.  
 M'Carty Daniel, Mariner, Navigateur, 8 *angel* st. u, t. p.  
 M Canty Francis, Half pay Officer, 4 *st. urjule* st. u, t.  
 M'Calliom Malcomb, Taylor, Tailleur, 32 *champlain* st. l, t.  
 M'Cutchen John, Cabinet maker, Tourneur, 9 *garden* st. u, t.  
 M'Callom James, Shopkeeper, Marchand, 10 *st. peter* st. l, t.  
 M'Cluer Pierre, Black Smith, Forgeion, 13 *st. charles* st. l, t.  
 M'Donald John, Tavernkeeper, Cabaretier, 9 *champlain* st.  
 l, t.  
 M'Donald Duncan, Tavernkeeper, Cabaretier, 15 *mountain*  
 st. l, t. M'Donald

M'Donald Edward, Lieutenant 24th regiment, 7 *st. genevieve* st. u, t.

M'Fee Robert, Shopkeeper, Marchand, 19 *st. peter* st. l, t.

M'Fee Peter, Plasterer, Plâtrier, 19 *st. louis* st. u, t.

Mackay Hugh, Marshall of the Court of Vice Admiralty, and acting overseer, action de inspection, 4 *enschenchantier* st. l, t. §

M'Kenzie Murdoch, Cooper, Tonnellier, 20 *st. peter* st. l, t. f, f. p.

M'Kee Peter, Mariner, Navigateur, 17 *mountain* st. l, t.

M'Kenzie William, Cabinet maker, Tourneur, 13 *rue des pauvre* u, t. f, f. p.

M'Kenzie Duncan, Tavernkeeper, Cabaretier, 22 *st. john* st. u, t. p. §

M'Laughlan James, Livery stable keeper, 26 *st. anne* st. u, t.

M'Laughlan John, Clerk Commissary Generals Office, 15 *angel* st. u, t. p.

M'Laughlin John, Labourer, Journalier, 18 *st. genevieve* st. u, t.

Macnider William, Shopkeeper, Marchand, 20 *rue sous le fort* l, t. f, f. †

Macnider Matthew, & Macnider John, Shopkeepers, Marchands, 1 *fabrique* st. u, t. p.

M'Neal Roderick, Taylor, Tailleur, 2 *st. françois* st. u, t.

M'Neal Mrs. Widow, 10 *mountain* st. l, t.

Magee Hugh, Taylor, Tailleur, 6 *la canotry*, l, t.

Maguie Joseph, Labourer, Journalier, 8 *st. joachim* st. f, j.

Magee Charles, § & Mrs. Manua-maker and keeps School, Tailleuse pour Femme, un M<sup>st</sup>res d'Ecole, 1 *st. stanislaf* st. u, t.

Maheux Gabr. Carpenter, Charpentier, 55 *st. vallier*, st. f, r.

Malarme François, Baker, Boullanger, 2 *champlain* st. l, t.

Mallicon Philipber, Shopkeeper, Marchand, 1 *st. roc* st. f, r. p.

Malliou Michel, Blacksmith, Forgeron, 2 *st. joachim* st. u, t.

Malloien Pierre, Mason, Maçon, 11 *st. genevieve* st. u, t. p.

Mallon François, do. do. 6 do. do. p.

Malloin Jacques, do. do. 14 do. do. p.

Mann Captain, Commandant of the Engineer department, 66 *st. vallier* st. f, r.

Marandaux Maria, Tayloress, Métier de Tailleur, 6 *champlain* st. l, t.

Marcoux Joseph, Butcher, Boucher, 2 *carrier* st. u, t. f, f. p.

Marcoux François, Carpenter and Joiner, Charpentier et Menuisier, 36 *sault au matelot* st. l, t. p. Marcoux

- Marcoux Simon, Mariner, Navigateur, 2 *carrier st.* u, t.  
 Maranda Gab. Labourer, Journalier, 12 *st. françois st.* u, t.  
 Marchand Louis, Mariner, Navigateur, 24 *champlain st.* l, t.  
 Marchand Noel, School Master, Maitre d'Ecole, 1 *st. charles st.* l, t. p.  
 Marchand Jean Bte. Carpenter, Charpentier, 9 *rue des pauvre,* u, t.  
 Marié Charles Cooper, Tonnalier, 5 *st. famille st.* u, t. p.  
 Marié Jean Bte. Carpenter, Charpentier, 2 *rampart st.* u, t. p.  
 Maroney William, Mariner, Navigature, 37 *sault au matelot st.* l, t.  
 Marrison Peter, Mariner, Navigateur, 28 *sault au matelot st.* l, t.  
 Marseille François, Painter, Peintre, 25 *des eguillion st.* l, j. p.  
 Martin Lauret, Labourer, Journalier, 7 *st. jean st.* l, j.  
 Martin Lyn, Captain of a ship, Capt. de Navire, 9 *st. peter st.* l, t.  
 Martineaux Joseph, Tavernkeeper, Cabaretier, 5 *ensien chanetier,* l, t. l, f. p.  
 Martin dit Baulieux Ant. Carpenter, Charpentier, 9 *st. famille st.* u, t.  
 Martineaux Vielore, Labourer, Journalier, 8 *st. Charles st.* l, t. p.  
 Martineau Gerome, Merchant, Negociant, 4 *rue des pauvre,* u, t. l, f. p.  
 Martin Charles, Carpenter and Joiner, Charpentier et Menuisier, 1 *barrack st.* u, t. p.  
 Martin Patrick, Baker, Boulanger, 35 *st. john st.* u, t.  
 Martinet Hurbin, Fiddler, un violon, 5 *st. john st.* u, t.  
 Martinet Janeaux, Labourer, Journalier, 2 *genveive st.* u, t.  
 Martinet Jean Bte. Carter, Chartier, 14 *genveive st.* u, t.  
 Martineaux Charles. Trader, Negociant, 4 *rue des pauvre,* u, t. p.  
 Massé Gabriel, Blacksmith, Forgeron, 5 *mountain st.* l, t. l, f. p.  
 Mathon Antoine, Labourer, Journalier, 2 *cape diamond st.* l, t.  
 Mathon François, Pedlar, Petit Mercier, 6 *st. charles st.* l, t.  
 Mathon Gabriel, Pedlar, Petit Mercier, 9 *coulliard st.* u, t.  
 Muteaux Prisque, Carter, Chartier, 8 *st. jean st.* l, j. p.  
 Maturene Jean Bte. Baker, Boulanger, 13 *coulliard st.* u, t. p.  
 Maurancy Joseph, Tavernkeeper, Carbaretier, 5 *market place* l, t.  
 Manville Piere, Carpenter, Charpentier, 15 *champlain st.* l, t.  
 Mauffet André, Blacksmith, Forgeron, 12 *st. nicholas st.* l, t.  
 Mauvie Jean Bte. Collar maker, Feseur de collier, 52 *st. val-lier st.* l, r. p.

- Mayers Charles, Taylor, Tailleur, 4 *champlain* st. l, t.  
 Mayotte François, Marinier, Navigateur, 6 *cape diamond* st. l, t. p.  
 Mayers William, Tavernkeeper, Cabaretier, 17 st. *jean* l, j. §  
 Mayot Mich Carter, Chartier, 32 st. *john* st. u, t.  
 Meçteaux Mich. Marinier Capt. Navigateur Cp. 22 *champlain* st. l, t. p.  
 Meçteaux Pierre, Labourer, Journalier, 14 st. *joseph* st. u, t.  
 Médon Antoine, Labourer, Journalier, 9 *champlain* st. l. t.  
 Megrath James, Lieut. 24<sup>th</sup> Regt. 6 st. *anne* st. u, t.  
 Megrath James, Blacksmith, Forgeron, 2 st. *nicholas*, st. l, t.  
 Mévié J. Bt. Carpenter, Charpentier, 7 st. *stanislas* st. u, t. p.  
 Melvin John. Auctioneer and Broker, Encanteur et Courtier, 54 *sault au marelot* st. l, t. f. f. p. †  
 Menard Etienne, Saddler, Seillier, 57 st. *jean* st. f. j. p.  
 Menard Charles Cooper, Tonnelier, 5 st. *charles* st. l, t. p.  
 Menseaux Joseph, Sadler, Seller, 11 st. *swian* st. u, t.  
 Menseaux Jean Bte. Carter, Chartier, 20 *des eguillon* st. f, j. p.  
 Menuet Alex. Shopkeeper, Marchand, 19 st. *john* st. u, t. f, f. p.  
 Menvle Joseph, Labourer, Jou naliér, 7 st. *jeachim* st. f, j.  
 Menville Pierre, Carpenter, Charpentier, 31 *champlain* st. l, t.  
 Messyé Gabriel, Baker, Boulanger, 2 *cul de sac*, l, t. f, f.  
 Metéyé Pierre Butcher, Boucher, 30 st. *john* st. u, t.  
 Meurce Francis, Marinier, Capt. Navigateur, 3 *champlain* st. l, t. f, f. p.  
 Meyrick George, Lieutenant 24<sup>th</sup> regiment 10 st. *stanislas* st. u, t.  
 Mitchel Frederick, Baker, Boulanger, 5 *cape diamond* st. l, t.  
 Mitchel Charles, Labourer, Journalier, 49 st. *jean* st. f, j.  
 Micheaux Joseph, Marinier, Navigateur, 4 st. *roc* st. f, r.  
 Mingneron Jean, Sawyer, Secier de long, 7 *champlain* st. l, t.  
 Mingneron Gabriel, Marinier Capt. Navigateur Capt. 2 *cul de sac* l, t.  
 Miller Ramsay Breecches maker, Glover, Feseur de Culletto et Gantier, 4 st. *john* st. u, t.  
 Miller Christopher, Shoemaker, Cordonnier, 23 st. *john* st. u, t.  
 Mills Peter, Door keeper to the Council, Waiter and Searcher in the Custom house, Guichetier, pour le Consiel, Atendant et Inspecteur de Douane, 1 *sault au marelot* st. l, t. f, f.  
 Mills Mrs. Millener, une Merciere, 1 *sault au marelot* st. l, t.  
 Mitte Jean Br. Confectioner, un Confesseur, 14 st. *anne* st. u, t. p.

- Moffette Pierre, Carter, Chartier, 4 *ruette des ursuline*, u, t.  
 Moffette Jean Bt. Marie, Tavernkeeper Cabaretier, 41 *st. jean* st. f, j.  
 Moisan Etienne, Labourer, Journalier, 44 *st. jean* st. f, j.  
 Moisan Antoine, Labourer, Journalier, 20 *chAMPLAIN* st. l, t.  
 Moisan Ignace, Carter, Chartier, 34 *st. jean* st. f, j.  
 Moisan Pierre, Ship Carpenter, Charpentier de Navire, 14 *chAMPLAIN* st. l, t.  
 Moison Joseph, sen. Labourer, Journalier, 7 *st. denis* st. u, t. p.  
 Moisan Joseph Jun. Carter, Chartier, 4 *st. denis* st. u, t. p.  
 Mominie Joseph, Labourer, Journalier, 12 *st. joachim* st. f, j. p.  
 Monbaille, Francis, Miner, Mineur, 60 *st. vallier* st. f, r.  
 Monie Charles, Butcher, Boucher, 56 *st. jean* st. f, j.  
 Monie Raphel Taylor, Tailleur, 19 *mountain* st. l, t.  
 Monie Joseph, Butcher, Boucher, 33 *st. louis* st. u, t. f, f. p.  
 Monjon Alexie, Mariner, Navigateur, 7 *st. john* st. u, t. f, f. p.  
 Montauban Paul, Miner, Mineur, 35 *fault au matelot* st. l, t.  
 Montmollin the Reverend, 10 *buade* st. u, t. f, f. p.  
 Moore William, Herald Printer, Imprimeur du Herald, 24 *mountain* st. l, t. f, f. §  
 Moore Pierre, Carpenter, Charpentier, 2 *carrier* st. u, t.  
 Moore William, Weaver, Tisserand, 19 *st. jean* st. f, j.  
 Moran Charles, Carter, Chartier, 2 *st. catbarine* st. f, r. p.  
 Moraux Pierre, Carter, Chartier, 2 *st. stanislafs* st. u, t. f, f. p.  
 Moraux Joseph, Labourer, Journalier, 3 *mount carmel* st. u, t.  
 Moreaux Guillieme, Labourer, Journalier, 15 *st. ursule* st. u, t.  
 Moreaux Charles, Carpenter, Charpentier, 25 *st. anne* st. u, t.  
 Morell Louis, Carpenter, Charpentier, 8 *st. vallier* st. f, r.  
 Morin J. Bt. Black Smith, Forgeron, 5 *mountain* st. l, t.  
 Morin Louis, Black Smith, Forgeron, 18 *mountain* st. l, t.  
 Morrogh Robert, Merchant, Negociant, 7 *st. peter* st. l, t.  
 Morrice Pierre Baker, Boulanger, 15 *st. ursule* st. u, t.  
 Mortimore John, Tavernkeeper, Cabaretier, 16 *st. john* st. u, t.  
 Morrijoe Widow, Boarding House, Pension, 14 *coulliard* st. u, t. p.  
 Morrison William, Joiner, Menuisier, 4 *st. stanislafs* st. u, t.  
 Motz Henry esq. Secretary to the Commander in Chief, Secretaire au Commandant a Chef. 17 *buade* st. u, t. f, f.  
 Munro John, Merchant, Negociant, 11 *mountain* st. l, t. f, f. p. †  
 Munro James, Issuer of King's stores, 69 *st. vallier* st. f, r.  
 Mupro

Munro John, Ship Chandler, Magasin de Marine, 17 *cham-  
plain* st. l, t. §

Murray Widow, Mrs. 38 *st. louis* st. u, t. f, f. p.

---

N.

**N**ADEAUX Jean, Barber, Barbier, 9 *notre dame* st. l, t.  
Near Alexander, Taylor, Tailleur, 26 *st. anne* st. u, t.

Neilson Samuel, Quebec Gazette Printer, Le Imprimeur  
de Gazette de Québec, 3 *mountain* st. l, t. f, f.

Nelson James, Clerk to Jenkin Williams esq. 5 *st. anne*  
st. u, t.

Nicolas Etienne, Black Smith, Forgeron, 17 *st. joseph* st.  
u, t. p.

Nicholas Joseph, Mariner, Navigateur, 9 *coulliard* st. u, t.

Nipier Widow, Lodging House, Chambers a louer, 4 *mar-  
ket place*, l, t. p.

Noble Henry, Carpenter, Charpentier, 19 *st. louis* st. u, t.

Nolin Guillaume, Taylor, Tailleur, 8 *market place*, l, t.

Nolin Charles, Gunsmith, Armurier, 3 *ensien chantier* st. l, t. p.

Nooth J. Mervin Physician, Physicien, 5 *st. louis* st. u, t. f, f. p.

Normandeaux Etienne, Cooper, Tonnelleir, 3 *la canotry*, l, t.

---

O.

**O**'BRIEN James Edward, Ensign 24th regiment, 6  
*st. louis* st. u, t.

O'Claire Charles, Joiner, Menuisier, 19 *st. anne* st. u, t.

O'Conner, Doctor, 9 *fabrique* st. u, t.

Ogden Isaac, esq. Judge of the Court of vice Admiralty,  
and Deputy Clerk of the Crown, 8 *st. louis* st. u, t. f, f.

Ogden James, Taylor, Tailleur, *lavale* st. l, t. p.

O'Nelle Jean, Bt. Barber, Barbier, 47 *sault au matelot* l, t.  
f, f. p.

Orkney James, Watchmaker, Horlogeur, 13 *mountain* st.  
l, t. f, f.

Oshue Pierre, Joiner, Menuisier, 5 *st. joachim* st. u, t. p.

Owen Thomas, Mariner, and Tavernkeeper, Navigateur,  
et Cabaretier, 18 *mountain* st. l, t.

---

P.

**P**AGAN John, Merchant, Negocant, 8 *cape diamond*  
st. l, t. f, f. p.

Pagé Joseph, Mariner, Capt. Navigateur, 21 *mountain* st.  
l, t. p. Painter

- Painter John Merchant, Negociant, 33 *st. peter st.* l, t, f, f.  
 Pajeaux Jacques Labourer, Journalier, 6 *des eguillion st.*  
 f, j. p.  
 Pajeaux Jean Bt. Labourer, Journalier, 2 *cross st.* f, j.  
 Pajeaux Joseph, Carter, Chartier, 34 *st john st.* u, t, f, f. p.  
 Palmer Henry Carpenter, Charpentier, 1 *barrack st.* u, t.  
 Panet Madam, Widow, 30 *st. louis st.* u, t. p.  
 Panet P. L. esq. j, c, p. 2 *mount carmel st.* u, t. f, f.  
 Panet J. Antoine esq. Lawyer, Avocat, 7 *buade st.* u, t, f, f. p.  
 Papie dit Lasseur Jacques, Carpenter, Charpentier 5 *st.*  
*joachim st.* u, t.  
 Paquet Jean Bt. Mason, Maçon, 11 *coulliard st.* u, t. p.  
 Paquet Joseph, Schoolmaster, Maitre d'Ecole, 3 *rue de des*  
*ursuline* u, t. p.  
 Paquet W. dow, Lodging House, Chambres a louer, 8 *coul-*  
*liard st.* u, t. p.  
 Paquet Joseph, Cooper, Tonnelier, 21 *sault au matelot st.* l, t.  
 f, f. p.  
 Paquet François, Mason, Maçon, 28 *sault au matelot st.* l, t.  
 f, f. p.  
 Paquet Louis, Cooper, Tonnelier, 39 *sault au matelot st.* l, t.  
 f, f. p.  
 Paquet J. B. Blacksmith, Forgeron, 15 *coulliard st.* u, t.  
 f, f. p.  
 Parent François, Barber, Barbier, 7 *mountain st.* l, t.  
 Parent Joseph, Mason, Maçon, 65 *st. vallier st.* f, r. p.  
 Parent Antoine, Shopkeeper, Marchand, 6 *fabrique st.* u, t.  
 f, f. p.  
 Parent Michael, Mason, Maçon, 4 *new st.* u, t. p.  
 Parent Antoine, Barber, Barbier, 18 *st. famille st.* u, t. p.  
 Parent Charles, Baker, Boulanger, 5 *st. genievve st.* u, t. p.  
 Parent Louis, Shopkeeper, Marchand, *rue sous le fort*, l, t.  
 Parent Joseph, Cooper, Tonnelier, 23 *sault au matelot st.* l, t.  
 Parent Louis, Cooper, Tonnelier, 4 *la canotry*, l, t.  
 Pascall Antoine, Labourer, Journalier, 19 *mountain st.* l, t.  
 Pashley George, Taylor, Tailleur, 21 *mountain st.* l, t.  
 Pascall Jacques, Labourer, Journalier, 32 *champlain st.* l, t.  
 Pauliquin Augustian, Labourer, Journalier, 6 *st. charles*  
*st.* l, t.  
 Pearson Robert, Master Carpenter King's works, 1 *st. sa-*  
*nislás st.* u, t, f, f. p.  
 Pearson John, Shopkeeper, Marchand, 2 *barrack st.* u, t.  
 Pellrin Charles, Mariner Capt. Navigateur Capt. 7 *sault*  
*au matelot st.* l, t, Pellrin



Pellrin Joseph, Mariner Capt. Navigateur Capt. 8 *sault au matelot* st. l, t.

Peniffon François, Baker, Boulanger, 12 *st. anne* st. u, t.

Perault Madam Widow, 53 *sault au matelot* st. l, t. p.

Perault Jacques, esq. j, p. 53 *sault au matelot* st. l, t. s, f.

Perault Charles, Taylor, Tailleur, 32 *st. john* st. u, t.

Perche François, Carpenter, Charpentier, 17 *st. anne* st. u, t.

Perault Pierre, Taylor, Tailleur, 2 *st. john* st. u, t.

Peteaux Jacques, Labourer, Journalier, 54 *st. wallier* st. s, r. p.

Peticlair, Jean, Carter, Chartier, 2 *st. denis* st. u, t. p.

Peticlair Joseph, Warchmaker, Horngur, 1 *buade* st. u, t.

Petrey Fred. Sadler, Seillier, 2 *rue des pauvre*, u, t.

Picard Ive, Calker, Caliat, 7 *st. urfule* st. u, t. p.

Picard Alexander, Silversmith, Orfevre. 4 *st. john* st. u, t.

Piffer Philip, Labourer, Journalier. 26 *st. john* st. u, t.

Piemon Mademoiselle, Mantua maker, Tailleuse, 3 *buade* st. u, t.

Pierre Jean, Baker, Boulanger, 18 *buade* st. u, t.

Pinguet Jacques, Notary Publick, 10 *garden* st. u, t. s, f. p.

Pinguet Charles, Shopkeeper, Marchand, 12 *notre dame* st. l, t. s, f. p.

Pinthaux François, Mariner Capt. Navigateur Capt. 3 *st. roc* st. s, r.

Plant Joseph, Notary Publick, 1 *st. joseph* st. u, t.

Platt Richard, Carpenter, Charpentier, 2 *st. john* st. u, t.

Pugh Elias, Labourer, Journalier, 19 *st. charles* st. l, t.

Pienderleath John, esq. Deputy Store-keeper, & Assistant Barrack Master, General, 11 *st. urfule* st. u, t.

Plomandon Pierre, Labourer, Journalier, 19 *st. joachim* st. s, j. p.

Plomandon Joseph, Labourer, Journalier, 1 *st. jean* st. s, j.

Plomondon Ignace, Carter, Chartier, 9 *des eguillion* st. s, j. p.

Plomondon J. B. Carpenter, Charpentier, 25 *st. anne* st. u, t.

Pollard Samuel, Miner, Mineur, 31 *st. lous* st. u, t.

Poliquin Jos. Labourer, Journalier, 9 *st. joachim* st. s, j.

Pollack William, Labourer, Journalier, 18 *st. charles* st. l, t.

Pommereaux François, Mariner, Navigateur, 13 *buade* st. u, t. s, f. p.

Pompalon Jacques, Carpenter, Charpentier, 18 *st. joseph* st. u, t. p.

Ponsant Joseph, Schoolmaster, Maitre d'Ecole, 1 *rue sous le fort*, l, t.

- Ponflet Henry**, Baker, Boulanger, 29 *st. john st.* u, t. p.  
**Ponfey François**, Mariner, Navigateur, 7 *st. nicolas st.* l, t. p.  
**Portugais J. M. Carter**, Chartier, 1 *dauteuille st.* u, t. p.  
**Portugais Joseph**, Cook, Cuisinier, 16 *st. anne st.* u, t.  
**Porneuff's Madl. Rooms to let**, Chambers a louer, 25 *rue sous le fort*, l, t. p.  
**Portugais Pierre**, Mariner, Navigateur, 0 *st. charles st.* l, t.  
**Portugais François**, Labourer, Journalier, 1 *st. denis st.* u, t.  
**Poffier George**, Grocer, Epicier, 36 *st john st.* u, t. f. f.  
**Potts James**, Carpentier, Charpentier, 4 *dautueille st.* u, t.  
**Poulin Pierre**, Cooper, Tonnelier, 3 *st. george st.* u, t. p.  
**Poufard Joseph**, Carpenter Charpentier, 28 *st. louis st.* u, t.  
**Poulliot Egnaice**, Labourer, Journalier, 2 *st. charles st.* l, t.  
**Praumaux François**, Cartier, Chartier, 6 *st. dominiquè st.* f, r.  
**Prejean Pierre**, Pilot, 8 *la canotry*, l, t.  
**Prevost Louis**, Shopkeeper, Marchand, 11 *st. nicolas st.* l, t. f, f. p.  
**Prevost Jos.** Carpenter, Charpentier, 12 *st. françois st.* u, t.  
**Prevost Pierre**, Labourer, Journalier, 12 *do.* u, t. p.  
**Premaux Joseph**, Mariner, Mavigateur, 12 *st. ursule st.* u, t.  
**Premeaux Joachim**, Tanner, Tanneur, 23 *joackim st.* f, j. p.  
**Premeaux Jos.** Labourer, Journalier, 4 *st. jean st.* f, j.  
**Premeaux J. Bte.** Butcher, Boucher, 33 *des eguillion st.* f, j. p.  
**Prime Joshua**, Labourer, Journalier, 12 *st. ursule st.* u, t.  
**Protoux Jean Bte. sen.** Shinglar, Couvreur, 2 *rue des fossés*, f, r.  
**Protoux Jean Bte. jun.** Cooper, Tonnelier, 2 *rue des fossés*, f, r. p.  
**Proux François**, Cooper, Tonnelier, 4 *la canotry*, l, t.  
**Pryer Thomas**, Baker, Boulanger, 4 *angel st.* u, t.  
**Purse John**, Merchant, Negotiant, 18 *champlain st.* l, t. f, f. p. †

- QUELLAN Jean**, Baker, Boulanger, 6 *sault au matelot st.* l, t. f. f. p.  
**Quoitte Andrie**, Mariner, Navigateur, 14 *champlain st.* l, t.

---

## R.

- RABY Augustian**, Pilot, 50 *sault au matelot st.* l, t. f, f. p.  
**Rabose Antoine**, Mariner, Navigateur, 56 *st. wallier st.* f, r. p.  
**Racine**

- Racine Etienne, Labourer, Journalier, 8 *st. charles st.* l, t.  
 Racine Amable, do. do. 4 *la canotry*, l, t.  
 Racine Ross, do. do. 34 *sault au matelot st.* l, t.  
 Rancan Charles, Joiner and Carpenter, Menuisier et Char-  
 pentier, 8 *st. george st.* u, t.  
 Raffine Jacques, Cooper, Tonnelier, 10 *st. louis st.* u, t. p.  
 Rankin James, Painter, Peintre, 16 *st. john st.* u, t. §  
 Raie dit Crepin François, Tavernkeeper, Cabaretier, 1 *cham-  
 plain st.* l, t. f, p.  
 Ravoisie Fs. Silversmith, Orfevre, 48 *st. john st.* u, t. f, p.  
 Rath George, Taylor, Tailleur, 24 *st. john st.* u, t.  
 Ratté Louis, do. do. 23 *sault au matelot st.* l, t.  
 Ratté Pierre, Carpenter, Charpentier, 3 *richelieau st.* f, j.  
 Ratté François, Carter, Chartier, 27 *sault au matelot st.* l, t.  
 Raffotte François, Carpenter, Charpentier, 4 *st. roc st.* f, r.  
 Ratfeli Edward, Tavernkeeper, Cabaretier, 20 *champlain st.* l, t.  
 Rees John, Shopkeeper, Marchand, 1 *rue des pauvre*, u, t. p.  
 Reed John, Tavernkeeper, Cabaretier, 41 *champlain st.* l, t. §  
 Renie John, Shoemaker, Cordonnier, 1 *carrier st.* u, t.  
 Renée Charles, Barber, Perruquier, 2 *rue sous le fort*, l, t. f.  
 f. p.  
 Renison John, Master B. Smith to the Ordnance department,  
 1 *rue de des ursuline*, u, t.  
 Reneaux Charles, Carter, Chartier, 11 *st. anne st.* u, t.  
 Reneaux Charles, Mason, Maçon, 1 *rue de fossés*, f, r. p.  
 Richaux Charles, Labourer, Journalier, 61 *st. wallier st.* f, r. p.  
 Rimsnider Andrie, Tavernkeeper, Cabaretier, 7 *st. famille st.*  
 u, t. p.  
 Rinfret dit Malloin, Baker, Boulanger, 12 *st. françois st.* u, t.  
 Rinville Joseph, Blacksmith, Forgeron, 7 *cul de sac*, l, t. p.  
 Riopel Louis, Labourer, Journalier, 16 *des equillion st.* f, j. p.  
 Riopel Alex do. do. 11 *st. joachim st.* f, j.  
 Richeaux Ant. Blacksmith, Forgeron, 1 *st. roc st.* f, r.  
 Richard Thomas, Tallow Chandler, Clerk to the English  
 Church, Chandelier, 1 *st. bellin*, u, t. serj. maj. brit. militia.  
 Ritchie William, Taylor and Bookbinder, Tailleur et Relieur,  
 7 *st. anne st.* u, t.  
 Ritchie Robert, Taylor, Tailleur, 18 *st. john st.* u, t.  
 Richardson John, Sadler, Sellier, 2 *st. jean st.* f, j.  
 Richardson Robt. Butcher, Boucher, 17 *st. peter st.* l, t.  
 Rouffignan dit Laform, Shoemaker, Cordonnier, 24 *st. vallier*  
 st. f, r.  
 Roberts Isaac, Shopkeeper, Marchand, 8 *st. anne st.* u, t.  
 f, f. p. Robinson

- Robinson John, Butcher, Boucher, 13 *st. anne st.* u, t. p. §  
 Robinson William, Lieut. 24th Regt. 10 *st. stanislas st.* u, t.  
 Robitaille Joseph, Carpenter, Charpentier, 3 *st. flavien st.* u, t.  
 Robitaille Pierre, Tanner, Tanauer, 7 *angel st.* u, t. p.  
 Robitaille François, Carter, Chartier, 13 *st. jean st.* f, j. p.  
 Robitaille Romain, do. do. 2 *cross st.* f, j. p.  
 Robichaux François, Clerk, Commis, 7 *coulliard st.* u, t. p.  
 Robitaille F. J. Carter, Chartier, 16 *des eguillion st.* f, j. p.  
 Robitaille François, do. do. 52 *st. jean st.* f, j.  
 Robitaille Louis, SilverSmith, Orfevre, 3 *rue sous le fort* l, t.  
 Robitaille Ignac, Shopkeeper, Marchand, 6 *notre dame st.* l, t.  
 Robe William, Lieut. Royal Artillery. 4 *st. peter st.* l, t.  
 Robichaux Effraim, Distiller, Distillateur, 15 *la carotry,* l, t. p.  
 Robitaille François, Tanner, Tanneur, 36 *st. valier st.* f, r.  
 Robitaille Pierre, Shoemaker, Cordonnier, 24 *st. jean st.* f, j.  
 Roberts Thomas, Carpenter and Joiner, Menuisier et Char-  
 pentier, 29 *st. louis st.* u, t.  
 Rogée Pierre, Butcher, Boucher, 9 *st. ursule st.* u, t.  
 Rollet Joseph, Shopkeeper, Marchand, 4 *market place,* l, t.  
 f, f.  
 Romain François, Painter and glaizer, Peintre et vitirer, 21  
*st. john st.* u, t. f, f. p.  
 Romain Louis, do. do. do. do. f, f.  
 Romain Audivres, Shopkeeper, Marchand, 7 *st. john st.* u, t.  
 Rois John, Shopkeeper, Marchand, 15 *rue des pauvre,* u, t.  
 f, f. p.  
 Rois George, Clerk, Commis, 3 *angel st.* u, t.  
 Rois Alexander, Shopkeeper, Marchand, 15 *notre dame st.*  
 l, t. f, f.  
 Rois David, Merchant, Negociant, 15 *st. peter st.* l, t. f, f.  
 Rotton John, Capt. A. D. C. to his Lordship, 1 *mount car-*  
*mel st.* u, t.  
 Roulieux Louis, Tavernkeeper, Cabaretier, 4 *st. joachim st.*  
 u, t.  
 Rouyard François, Cooper, Tonnelier, 11 *la canotry,* l, t.  
 Roxburgh William, Merchant, Negociant, 13 *fabrique st.*  
 u, t. f, f. and secretary.  
 Roy Jos. Baker, Boulanger, 10 *champlain st.* l, t.  
 Roy I. B. Shopkeeper, Marchand, 26 *sault au matelot st.* l, t.  
 Roy Augustine, Labourer, Journalier, 37 *st. jean st.* f, j. p.  
 Roy Pierre, Shingler, Couvreur, 49 *st. wallier st.* f, r. p.  
 Roy François, Taylor, Tailleur, 45 *st. john st.* u, t. p.  
 Roza David, Sail maker, Voilier, 34 *sault au matelot st.*  
 l, t. f, f. p. Ruffete

- Ruffett Widow, Rooms to let, Chambres a louer, 48 *fault au matelot* st. l, t. p.  
 Ruffel Robt. esq. Lawyer, Avocat, 15 *st. nicholas* st. l, t. s, f.  
 Ruffel Robert, Clerk, Commis, 18 *fabrique* st. u, t.  
 Ruffel Ive, Labourer, Journalier, 6 *angel* st. u, t.  
 Ryand Pearce, Tavernkeeper, Cabaretier, 1 *garden* st. u, t. s, f. p.

## S.

- S**AINTE ANIANT Etienne, Tavernkeeper, Cabaretier, 4 *coulliard* st. u, t. p.  
 St. German Ant. Cureaux, Mariner Capt. Navigateur Ct. 7 *fault au matelot* st. l, t.  
 St. Laurent Pierre, Carter, Chartier, 25 *st. peter* st. l, t. p.  
 St. Ours Charles, Captain, A. D. C. to his Lordship, 11 *garden* st. u, t.  
 St. Laurent Charles, Carter, Chartier, 3 *fault au matelot* st. l, t. p.  
 St. Michel Charles, Butcher, Boucher, 8 *st. jean* st. s, j. p.  
 St. Laurent Antoine, Butcher Boucher, 2 *st. joseph* st. s, r. p.  
 St. Jean Widow, Tavernkeeper, Cabaretier, 4 *st. dominique* st. s, r. p.  
 Salmond John, Merchants, Negotiants, 13 *rue sous le fort*,  
 Salmond John, ) l, t. s, f.  
 Sally Jean Deny, Butcher, Boucher, 22 *st. anne* st. u, t. p.  
 Salge Henry, Blacksmith and Farrier, Fraiter le Chevaux, 8 *angel* st. u, t. p.  
 Sargent William, Schoolmaster, Maitre d'Ecole, *bishops palace*.  
 Sanson Jacques, Carter, Chartier, 30 *champlain* st. l, t.  
 Sanson Etienne, Butcher, Boucher, 15 *st. anne* st. u, t. p.  
 Sansoufi J. Bt. Labourer, Journalier, 50 *st. jean* st. s, j.  
 Sansoufi Jos, Cooper, Tonnelier, 8 *st. famille* st. u, t.  
 Sasville Pierre, Labourer, Journalier, 2 *new* st. u, t.  
 Sasville Louis, Tavernkeeper, Cabaretier, 10 *st. françois* st. u, t.  
 Sasville Francois, Caulker, Calfat, 4 *st. roc* st. s, r.  
 Saul John, Baker, Boulanger, 4 *st. beien* st. u, t. s, f. p.  
 Sauvajaux, Mich. Trader, Negotiant, 25 *fault au matelot* st. l, t. s, f. p.

- Scott Thomas, esq. Controller of the Customs, Comptroller,  
12 *rue des pauvre* u, t. j. p. f. p. \*
- Scott Caroline Frederick, Captain Royal Artillery, 13 *rue des pauvres*, u, t.
- Seabrook Thomas, Labourer, Journalier, 3 *st. françois st.* u, t.
- Sedre Pierre, Carpenter, and Joiner, Charpentier et Menuisier, 6 *st. joseph st.* u, t.
- Segeuin Widow, Rooms to let, Chambers a louer, 9 *st. anne st.* u, t. p.
- Seiguin Nicolas, Cooper, Tonnelier, 9 *st. anne st.* u, t.
- Seiguin L. A. Beadle, Bedeau, 16 *st. familie st.* u, t.
- Seindac, Antoine Clerk, Commis, 10 *la canotry*, l, t.
- Sewell John, Esq. Lawyer, Avocat, 11 *buade st.* u, t. f, f.
- Shabot Widow, Houses to let, Maisons a louer, 4 *cul de sac st.* l, t.
- Shaulet Euyfuet, Joiner and Carpenter Menuisier et Charpentier 26 *st. anne st.* u, t.
- Shadonett Andrie, Carpenter, Charpentier, 81 *st. wallier st.* f, r.
- Shephard James, esq. Sheriff, Schêrif, 22 *st. louis st.* u, t. f, f. p. \*
- Shephard Peter, Shoemaker, Cordonnier, 18 *des eguellica st.* f, j.
- Sholtze Fred. Packman, Marchand a Cott, 10 *st. dominique st.* f, r. p.
- Shoolored David, Merchant, Negociant, 11 *st. peter st.* l, t. f, f. †
- Short Wm. Charles, Lieutenant 24th regiment, 3 *st. john st.* u, t.
- Seimbier John Packman, Marchand de Cott, 9 *st. wallier st.* f, r.
- Seimbler François, Mason, Maçon, 1 *st. catherine st.* f, r.
- Signay Widow, Rooms to let, Chambres a louer, 9 *sault au matelot st.* l, t. p.
- Simar Jean, Cooper, Tonnelier, 9 *sault au matelot st.* l, t.
- Simon François, Mariner, Navigateur, 19 *st. wallier st.* f, r. p.
- Simon dit Lefleur Antoine, Chair maker, Feseur de Chaise, 9 *st. genievve st.* u, t.
- Simon dit L fluer Jacques, Chair maker, Feseur de Chaise, 17 *st. genievve st.* u, t.

- Simpson Mrs. Widow, 5 *buade* st. u, t. p.  
 Simpson John, Shopkeeper, Marchand, 33 *champlain* st. l, t. p.  
 Simpher Jacob, Shoemaker, Cordonnier, 14 *des eguellion* st. f, j.  
 Smith W. Hon. esq. m, l, c. Chief Judge, 21 *st. louis* st. u, t.  
 Smith Charles, Butcher, Boucher, *coulliard* st. u, t. f, f,  
 Smith John Godolf, Butcher, Boucher, 2 *coulliard* st. u, t.  
 Smith Oliver, Tavernkeeper, Cabaretier, 1 *st. louis* st. u, t.  
 Smith John, Tavernkeeper, Cabaretier, *dauphin barracks*. f, u, t.  
 Solomon Elias, Shopkeeper, Marchand, 23 *rue sous le fort*, l, t. f, f. p.  
 Sone Samuel, Surgeon 24th regiment, 30 *st. john* st. u, t.  
 Sonholm Widow, 5 *champlain* st. l, t.  
 Spatts John, Baker, Boulanger, 1 *coulliard* st. u, t.  
 Spicer William, Lieutenant Royal Artillery, 15 *angel* st. u, t.  
 Springhisen, -- Half pay officer, 5 *st. jean* st. f, j.  
 Stanton Robert, esq. Barrack Master. 16 *rue des pauvre*, u, t.  
 Stanley John, Sadler, Selier, 2 *st. jean* st. l, j. p.  
 Stiell Robert Capt. 24th regiment 4 *st. anne* st. u, t.  
 Stuart Peter, esq. Merchant, Negociant, 3 *st. peter* st. l, t. f, f. p.  
 Stuart Charles, esq. Notary Publick, 18 *st. peter* st. l, t. f, f. p.  
 Stapleton James, Distiller, Destillateur, 24 *st. peter* st. l, t. f, f.  
 Strong Hen. Gordon, Ensign 24th regiment 6 *st. anne* st. u, t.  
 Stephinon Griles, Labourer, Journalier, 3 *coulliard* st. u, t.  
 Sweedland Hen. Cooper, Tonnelier, 13 *st. john* st. u, t. p.

---

 T.

- T**ACHEREAUX G. E. esq. 18 *buade* st. u, t. j, p. f, f. p.  
 Taibot Thomas, Lieutenant 24th regiment, 2 *st. famille* st. u, t.  
 Tapin Louis, Indian Trader, Negociant, 3 *angel* st. u, t. p.  
 Tapin, J. B. Carpenter, Charpentier, 15 *st. ursule* st. u, t. p.  
 Tanfwell James, Schoolmaster, Maître d'Ecole, 36 *st. jean* st. f, j.  
 Tanchet l. Mariner Ct. Navigateur, 40 *fault au matelot* st. l, t.  
 Tavernier Pierre, Mariner, Navigateur, 2 *cape diamond* st. l, t.

- Tardie J. Bt. Caulker, Calfat, 9 *champlain* st. l, t.  
 Taylor Nathaniel, esq. 17 *rue des pauvre*, u, t. j, p. f, f.  
 & president.  
 Tayon Charles, Tavernkeeper, Cabaretier, 19 *st. wallier* st.  
 f, r. p.  
 Tearel William, Half pay officer, 6 *garden* st, u, t.  
 Tellier Nicolas, Furrier, Marchand Pelletier, 48 *sault au*  
*matelot* st. l, t.  
 Tellier Francis, Sadler, Sellier, 12 *coulliard* st. u, t.  
 Tessie Germain, Carpenter and Joiner, Charpentier, et Me-  
 nuifier, 3 *mount carmel* st. u, t.  
 Thomas Charles, esq. Clerk of the c, c, p, at Three Ri-  
 vers 40 *st. louis* st. u, t. f, f.  
 Thomas John, Butcher, Boucher, 11 *angel* st. u, t.  
 Thompson James, Overseer of King's works, 34 *st. louis* st.  
 u, t. f, f. p.  
 Thompson Wm. Town Serjeant, 12 *angel* st. u, t. f, f.  
 Thome Widow, Rooms to let, Chambres a louer, 15 *cham-*  
*plain* st. l, t. p.  
 Tinadeaux François, Carpenter and Joiner, Charpentier et  
 Menuifier, 52 *st. jean* st. f, j. p.  
 Tibeaux Augustian, Carter, Chartier, 14 *st. famille* st. u, t.  
 Tibeaux Pierre, Labourer Journalier, 14 *st. famille* st. u, t.  
 Tod James, Merchant, Negotiant, 6 *st. peter* st. l, t. f, f. p.  
 Toupin Renie, Blacksmith, Forgeron, 11 *st. famille* st. u, t.  
 f, f. p.  
 Tiruvitte François, C. Mariner, Navigateur, 11 *st. charles*  
 st. l, t. p.  
 Tisseron Jean, Shoemaker, Cordonnier, 15 *rue sous le fort*,  
 l, t.  
 Titly John, Carter, Chartier 30 *champlain* st. l, t.  
 Tooker Richard, Lieutenant 24th regiment, 7 *st. louis* st. u, t.  
 Touchette, Jean, Mason, Maçon. 53 *st. wallier* st. f, r. p.  
 Touranjeaux François, Caulker, Calfat, 24 *champlain* st. l, t.  
 Touranjeaux Jean, Tavernkeeper, 42 *st. wallier* st. f, r. p.  
 Touranjeaux Jean, Carpenter, Charpentier, 32 *sault au ma-*  
*telot* st. l, t.  
 Tremblée Louis, Labourer, Journalier, 13 *st. wallier* st. f. r. p.  
 Tremblée J seph, Carter, Chartier, 7 *st. dominique* st. f, r. p.  
 Trahan Charles, Mariner, Navigateur, 2 *la canotry*, l, t.  
 Trahan Pierre, Mason, Maçon, 7 *la canotry*, l, t. p.  
 Tranquil Joseph, Coöper, Tonnelier, 29 *champlain* st. l, t. p.  
 Tranquil Louis, Labourer, Journalier, 11 *cape diamond* st. l, t.  
 Tranquil



- Tranquil Louis, Cooper, Tonnelier, 24 *st. louis st. u, t.*  
 Tressie Jean, Tavernkeeper, Cabaretier, 63 *st. vallier st. s, r.*  
 Truhan Joseph, Carter, Chartier, 3 *st. denis st. u, t, p.*  
 Trudell J. B. Carter, Chartier, 1 *des prairies st. s, r. p.*  
 Trudell Ignace, Carter, Chartier, 1 *dauteuille st. u, t. p.*  
 Trudell Paul, Carter, Chartier, 9 *st. dominique st. s, r. p.*  
 Turcotte Simon, Tavernkeeper, Cabaretier, 45 *st. jean st.*  
 s, j. p.  
 Turcotte Pierre, Labourer, Journalier, 37 *champlain st. l, t.*  
 Turcotte, Louis, Labourer, Journalier, 2 *st. genievve st.*  
 u, t. p.  
 Turcotte J. Bt. Labourer, Journalier, 17 *fabrique st. u, t.*  
 Turgeon Louis, Shopkeeper, Marchand, 5 *cul de sac st. l, t. p.*  
 Turgeon Louis, Shopkeeper, Marchand 43 *sault au matelot*  
*st. l, t. s, f. p.*  
 Turgeon Charles Auctioneer, Crieur d'Encan, 27 *st. jean*  
*st. s, j. p.*

## U.

- URQUHART John, sen. Cooper, Tonnelier, 1 *cul de sac*  
*st. l, t. s, f.*  
 Urquhart John jun. Clerk, Commis, 7 *rue sous la fort, l, t.*

## V.

- VACHON Margarite, Rooms to let, Chambres a  
 louer, 4 *lavale st. u, t. p.*  
 Vaie Paul, Carter, Chartier, 4 *st. catherine st. s, r.*  
 Vallier François, Carpenter, Charpentier, 5 *st. anne st. u, t.*  
 s, f. p.  
 Vallier J. B. Gunsmith, Armurier, 21 *st. famille st. u, t.*  
 Valin Pierre, Carter, Chartier, 7 *des eguelian st. s, j. p.*  
 Valeran François, Mariner, Navigateur, 35 *champlain st. l, t.*  
 Valeran Charles, Mariner, Navigateur, 22 *champlain st. l, t.*  
 Valliancoua Alexie, Maçon, Maçon, 31 *champlain st. l, t.*  
 Valeran Joseph, Baker, Boulanger, 24 *sault au matelot st.*  
 l, t.  
 Valerand Jacques, Carpenter, Charpentier, 28 *sault au ma-*  
*telot st. l, t.*  
 Valéc Louis, Maçon, Maçon, 32 *sault au matelot st. l, t.*  
 Valencour Bizill, Labourer, Journalier, 45 *sault au matelot*  
*st. l, t.* Valencour

Wallencour Etienne Labourer, Journalier, 45 *sault au matelot* st. l, t.

Vaine Philips, Labourer, Journalier, 7 *st. charles* st. l, t.

Valois François, Mason, Maçon, 8 *la canotry*, l, t. p.

Vellée André, Cooper, Tonnelier 8 *st. charles* st. l, t.

Valin F. Régis, Carpenter, Charpentier, 7 *angel* st. u, t.

Vandeluer Croffton, Ensign 24<sup>th</sup> regiment, 4 *st. john* st. u, t.

Vanfelson Anthony, Butcher, Boucher, 2 *garden* st. u, t. f, f. p.

Vaper John, Labourer, Journalier, 26 *st. john* st. u, t.

Varboncure Joseph, Cutler, Coutelier, 18 *st. charles* st. l, t.

Verceaux Jean Marie, Mason, Maçon 42 *st. jean* st. f, j.

Verceaux François, Mason, Maçon, 57 *st. wallier* st. f, r. p.

Voret Charles, Labourer, Journalier, 4 *st. wallier* st. f, r.

Vermett J. Bt. Cooper, Tonnelier, 24 *st. charles* st. l, t. p.

Vesina Antoine, Blacksmith, Forgeron, 1 *rue sous la fort* l, t. p.

Vesina Pierre, Blacksmith, Forgeron, 17 *st. john* st. u, t. p.

Vesina Chas, Carpenter, Charpentier, 7 *st. flavissus* st. u, t. p.

Vesina François, Carpenter, Charpentier, 5 *st. jean* st. f, j. p.

Vialou W. Jy. Printer, Imprimeur, 48 *sault au matelot* st. l, t.

Vigé François, Labourer, Journalier, 29 *sault au matelot* st. l, t.

Villier J. B. Shingler, Couvreur, 39 *st. jean* st. f, j. p.

Vilneur Andrie, Carter, Chartier, 3 *cross* st. f, j. p.

Vincient Pierre, Potter, Pottier, 35 *st. wallier* st. l, r. p.

Viniere Nicolas, Tavernkeeper, Cabaretier, 33 *st. wallier* st. f, r.

Vinyard, Augustian, Labourer, Journalier 42 *sault au matelot* st. l, t.

Violet J. Br. Carpenter, Charpentier, 3 *st. george* st. f, j.

Vocour dit Lesperance Joseph, Taylor, Tailleur, 44 *st. john* st. u, t.

Vogler Francis, Teacher of music, and Shopkeeper, Maître de musique, et Marchand, 1 *coulliad* st. u, t.

Voltze François, Carpenter and Joiner, Charpentier et Menuisier, 5 *la canotry* l, t.

Voßell Joseph, Shopkeeper, Merchand, 20 *st. john* st. u, t. f, f. p.

Voßell Jos. Miner, Minuer, 34 *sault au matelot* st. l, t.

Voyé Charles, Notary Publick, 11 *st. george* st. u, t.

Voyé Pierre, Shingler, Couvreur, 31 *des eguellion* st. f, j. p.

Voyé Ignace, Carter, Chartier, 35 *st. jean* st. f, j.

Voyé

Voyé Michael, Cooper, Tonnelier, 39 *sault au matelot* st. l. t. p.

---

W.

**W**ALLACE Alexander, Shoemaker, Cordonnier, 3 *notre dame* st. l, t.

Water John, Merchant, Negociant, 2 st. *peter* st. l, t. s, f.

Watts Mrs. Widow, 4 st. *peters* st. l, t.

Watson Jonas, Captain 65th and Major of Brigade, 41 st. *john* st, u, t.

Waxler Joseph, Furrier, Marchand a Peltier, 25 st. *john* st. u, t. o.

Waxler Augustin, Furrier, Marchand a Peltier, 25 st. *john* st. u, t.

Webb Daniel Butcher, Boucher, 13 st. *anne* st. u, t. s, f. p.

Welch W. Labourer, Journalier, 37 *sault au matelot* st. l, t.

Wilds George Joiner and Carpenter, Menuisier et Charpentier, 4 *garden* st. u, t. s, f. p. §

Wilds Cornelius, Labourer, Journalier, 3 st. *charles* st. l, t.

Wolng, Aug. Labourer, Journalier, 10 *rampart* st. u, t.

Whitman Mrs. Widow, 3 *carrier* st. u, t. p.

White Oliver, Mariner Capt. Navigateur Capt. 1 *rampart* st. u, t.

Willard Abel, Merchant, Negociant, 12 *notre dame* st. l, t. s, f. †

Wilson Alexander, Surgeon to the Ordnance department, 8 *rue des pauvre* u, t.

Wilson Wiltshire, Lieutenant Royal Artillery, 1 st. *stanislas* st. u, t.

Wilson Alexander and Thomas, Merchants, Essence of spruce Distillers, and Spruce Brewers, Negociant, Distillateur des Essence de Pinet, et Brasseur de petit beer, 67 st. *vallier* st. s, r. s, f.

Wittsey James, Labourer, Journalier, 6 *des grison* st. u, t.

Williams, Jenkin, esq. Soliciter General, &c. &c. *bishop's palace*.

Winflow Joshua, esq. d, p, m. 12 st. *john* st. u, t. s, f.

Winfell Adam, Furrier, Marchand a Peltier, 16 st. *joseph* st. u, t.

Wise George, Doctor, 5 st. *george* st. s, f. p.

Wolff George, Lieut. Adj. and Qr. Mast. Royal Artillery, 14 *rue des pauvre* u, t.

Woolfey Rob. Shopkeeper, Marchand, 6 *market place* l, t. s, f. and Treasurer. †

## Y.

**Y**OUNG John, Merchant, Negociant, 23 *St. Peters St.*  
 1, t. f. f. †  
 Young John, Baker, Boulanger, 14 *St. Peters St.* 1, t. f. f.  
 Yogle John, Labourer, Journalier, 28 *St. Jean St.* f, j.

---

## E N G I N E S.

**T**HE Ordnance, 3 large and 1 small, kept at their Store.

The Fire Society 5, kept viz. 2 in No. 1 upper Market Place by the Large Reservoir, 1 in No. 2 over the small Reservoir, opposite the Bishops Palace, 2 in No. 3 Lower town Market place.

*N. B. One of these was a present this summer, by the Phoenix Insurance Company.*

2 The property of Messrs Johnson and Purfs, kept at No. 18, Champlain street.

1 Mr. Simon Frazer, sen. kept at L'Ance de Meir.

Total Thirteen.

*P. S. Exclusive of the two Reservoirs above mentioned there is another just finished within the Jesuits Colledge Barrack Yard.*

---

## P O M P E S.

**L**'ARTILLERIE en a 3 grandes & 1 petite tenues à L'Arsenal.

La Société du Feu 5, savoir 2 dans No. 1 sur la Place du Marché de la Haute Ville sur le grand Reservoir, 1 dans No. 2, sur le petit reservoir vis à vis l'Evêché; 2 dans No. 3, sur le Place du Marché de la Basse Ville.

*N. B. Une de ces cinq pompes est un présent fait cet été par la Société d'Assurance du Phoenix.*

Deux autres appartenantes à Messrs. Johnson and Purfs, sont tenues à No. 18 Rue Champlain.

Une à Mr. Simon Frazer, sen. à l'Ance des Meres.

En tout Treize.

*A. P. Outre les deux Reservoirs, sus mentionnés, on vient d'en achever un autre dans l'enceinte du Collège ci devant des Jesuites, c'est à dire dans la Cour des Casernes.*

*Keys of the Engine Houses belonging to the Fire Society are kept, viz.*

- Of No. I, at Mr. King's, 12, *Fabrique st.* u, t.
- No. II, at Monf. Larivers, 1 *Buade st.* u, t.
- No. III, at Mr. Cornud's, 24, *Rue Sous le Fort*, l, t.

**OFFICERS and COMMITTEE of the FIRE SOCIETY,**  
Chosen in *March*, to continue in Office twelve Months.

- Nathaniel Taylor, Esq. *President*,  
 Mr. R. Woolsey, *Treasurer*. Mr. W. Roxburgh, *Secretary*.  
 Mr. M. Cornud, & Mr. L. Tungeon, *Inspectors*,  
**COMMITTEE.**

UPPER-TOWN.	LOWER TOWN.
Messrs. Lynd John,	Messrs. Lees John,
King Godfrey,	Painter John,
Petry Frederick,	Tod James,
Rofs John,	Freeman Conitant,
Bailiangé, fil's.	Baliargé Pere,
Huot François,	Rollet Joseph.
Charles Fishbeck, <i>Conductor.</i>	

**E R R A T A.**

- F**OR *Negotient* read *Negocient*.  
 For *sour le fort* read *sous le fort*.  
 For *sault au matelot* read *sault au matlot*.  
 For *la praireis* read *des prairies*.  
 For *Menufier* read *Menuisier*.  
 For *des pauvre* read *rue des pauvre*.  
 For *Jenvieve* read *Genvieve*.  
 For *stanisslas* read *stanislafs* For *st. angel* read *angel*.  
 For *des fausses* read *des fessés*. For *lawald* read *lawale*.  
 Page 4, line 4, in B, omit one Major and A. D. C. to his Lordship.  
 Page 4, line 6, read with *Badelard*. p.  
 Page 5, line 13, Beatty George, for u, t. read l, t.  
 Page 6, line 13, Benoit Fran. for *st nicholas* l, t. read *st. nicholas st.* l, t.  
 Page 6, after line 40 read *Black John*, Ship Carpenter, Charpentier de Navire, 17 *st. Charles st.* l, t.

- Page 8, line 25, for Brinder read Brander.  
 Page 8, after line 35 read Brunett J-an Bte. Barber, Perru-  
 quier, 18 *notre dame* ft. l, t. s, f p.  
 Page 9, line 1, for *st. nicholas* read *st. nicholas* ft.  
 Do. do. 14, Burrows Thos. for 22 *st. john* ft. read *1 angel* ft.  
 Do. do. 17, with Cairnes, read c.  
 Do. do. 39, for *st. wallier* read *st. josepb*.  
 Page 10, line 34, for 57 read 51.  
 Do. line 40, for u, t. read l, t.  
 Page 11, line 3, for u, t. p. read u, t. s, f. p.  
 Do. do. 6, for l, t. p. read l, t. s, f. p.  
 Do. do. 23, for l, t. p. read l, t. s, f. p.  
 Do. do. 30, Colson Fr. add §  
 Page 12, line 3, for Lace des Chamber read Chambers a louér.  
 Page 13, line 2, for *des eguellion* s, j. read *des eguellion* ft. s, j.  
 Page 14, line 34, for 30 read 3.  
 Page 15, line 11, for *cul de sac* ft. read *cul de sac*.  
 Page 22, line 18, for *sous le fort* ft. read *sous le fort*.  
 Do. do. 25, add 28 *st. wallier* ft.  
 Page 23, lines 7, 8 & 9 for Tornneur read Tanneur.  
 Do. do. 31, add mate to Assistant Surgeon.  
 Do. do. 38, add 10 *rue des pauvre*.  
 Page 24, line 17, for Cordonier read Cordonnier.  
 Page 26, read Irwin G. and Irvine J. s, f.  
 Page 29, line 11, for Scieiu read Scieur.  
 Do. do. 22, & 23, for *cul de sac* ft. read *cul de sac*.  
 Page 31, line 1, add Förgeron,  
 Page 32, line 31, add 3 *rue des pauvre*.  
 Page 34, line 39, read *market place* l, t. c.  
 Page 37, line 12, read u, t p. c.  
 Do. do. 30, for l, t. read u, t.  
 Page 40, line 30, for Piyor read Prayer.

F I N I S.

